

Maxwell

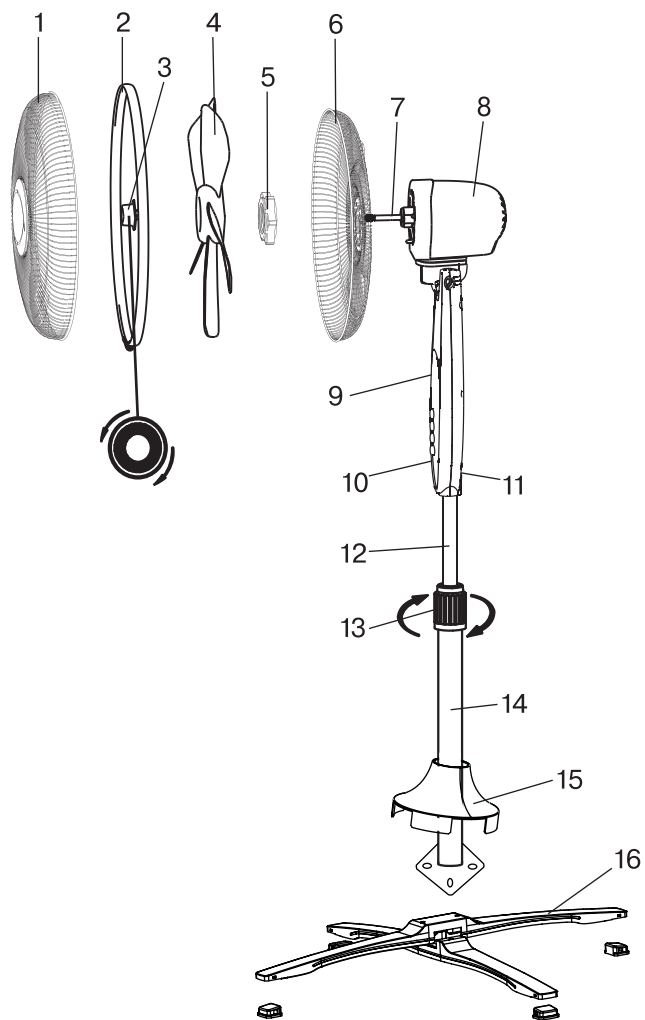
моя первая любовь

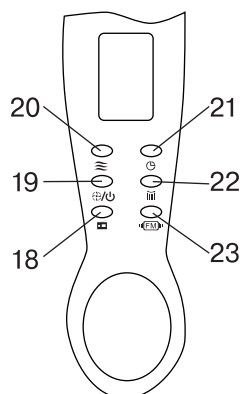
Инструкция по эксплуатации

RUS	Инструкция по эксплуатации	4
GB	Manual instruction	8
DE	Die betriebsanweisung	11
KZ	Пайдалану нұсқасы	15
RO	Instrucțiune de exploatare	19
CZ	Návod k použití	22
UA	Інструкція з експлуатації	25
BEL	Інструкцыя па эксплуатацыі	29
UZ	Foydalanish qoidalari	33

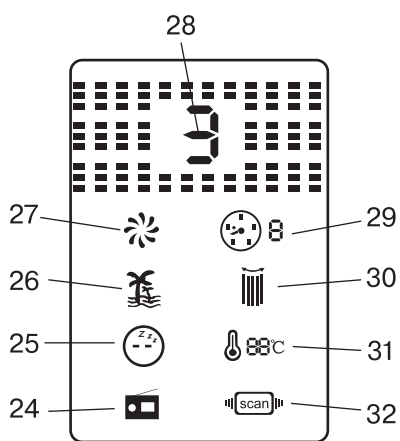
www.maxwell-products.com, www.maxwell-products.ru

Вентилятор напольный
MW-3508 GY

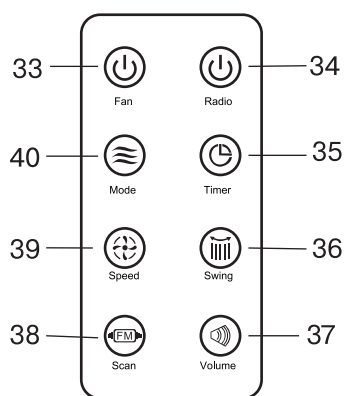




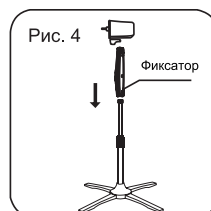
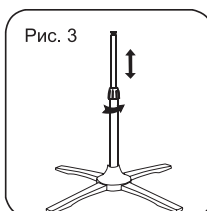
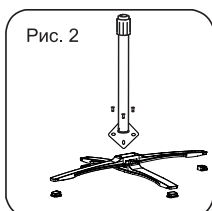
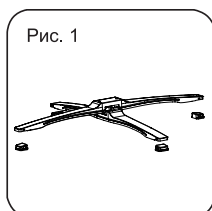
Панель управления



Дисплей



Пульт ДУ



РУССКИЙ

ВЕНТИЛЯТОР НАПОЛЬНЫЙ

Описание

1. Передняя решетка
2. Фиксирующее кольцо
3. Фиксатор лопастей
4. Лопасты
5. Гайка крепления задней решетки
6. Задняя решетка
7. Ось электромотора
8. Корпус вентилятора
9. Дисплей
10. Панель управления
11. Фиксатор корпуса вентилятора
12. Выдвижная штанга
13. Фиксатор выдвижной штанги
14. Стойка
15. Декоративная накладка
16. Опора
17. Пульт дистанционного управления

Панель управления

18. Кнопка вкл./выкл. радиоприёмника
19. Кнопка вкл./выкл./выбора скоростного режима
20. Кнопка выбора режима работы
21. Кнопка установки времени таймера
22. Кнопка вкл./выкл. горизонтального вращения
23. Кнопка сканирования радиостанций

Дисплей

24. Индикатор включения радиоприёмника
25. Индикатор режима «стихающий ветер»
26. Индикатор режима «естественный ветер»
27. Индикатор режима «стандартный»
28. Индикатор скоростного режима работы
29. Индикатор установок таймера
30. Индикатор режима горизонтального вращения

31. Показания температуры в помещении
32. Индикатор сканирования радиостанций

Пульт дистанционного управления (ДУ)

33. Кнопка вкл./выкл. вентилятора
34. Кнопка вкл./выкл. радиоприёмника
35. Кнопка установки времени таймера
36. Кнопка вкл./выкл. горизонтального поворота
37. Кнопка регулировки громкости
38. Кнопка сканирования радиостанций
39. Кнопка выбора скоростного режима работы
40. Кнопка выбора режима работы

Внимание!

Для дополнительной защиты целесообразно установить в цепи питания устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током срабатывания, не превышающим 30 мА, для установки УЗО обратитесь к специалисту.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом эксплуатации электроприбора внимательно прочитайте настоящее руководство по эксплуатации и сохраните его для использования в качестве справочного материала.

Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данном руководстве. Неправильное обращение с прибором может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.

- Перед первым включением убедитесь, что напряжение электрической сети соответствует рабочему напряжению устройства.
- Устанавливайте вентилятор на ровную устойчивую поверхность.
- Запрещается использовать вентилятор вне помещений.
- Запрещается включать вентилятор без установленной защитной решетки и напольной опоры.
- Во избежание получения травм или повреждения устройства запрещается вставлять посторонние предметы в отверстия защитных решеток вентилятора.
- Запрещается касаться вращающихся лопастей во время работы вентилятора.
- Не используйте вентилятор в ванных комнатах или помещениях с повышенной температурой и влажностью.
- Не размещайте вентилятор на поверхностях, с которых он может упасть в ванну или в другую ёмкость, наполненную водой.
- Если вентилятор упал в воду, то прежде, чем дотронуться до него, необходимо вынуть вилку сетевого шнура из розетки, только после этого извлечь вентилятор из воды.
- Не размещайте вентилятор вблизи штор, занавесок или комнатных растений.
- Во избежание поражения электрическим током не включайте прибор влажными руками.

- Никогда не оставляйте включенный прибор без присмотра.
- Отключайте вентилятор от сети перед чисткой или если Вы им не пользуетесь.
- Отключая вентилятор от сети, не тяните за сетевого шнур, а держитесь за вилку сетевого шнура.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без надзора.

Внимание! Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или пленкой.

Опасность удушья!

- Не разрешайте детям пользоваться вентилятором в качестве игрушки.
- Соблюдайте особые меры предосторожности в тех случаях, когда вентилятором пользуются дети или люди с ограниченными возможностями.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми и людьми с ограниченными возможностями, если только лицом, отвечающим за их безопасность, им не даны соответствующие и понятные им инструкции о безопасном пользовании устройством и тех опасностях, которые могут возникать при его неправильном пользовании.
- Не рекомендуется находиться под потоком воздуха от вентилятора в течение продолжительного периода времени (особенно детям и людям пожилого возраста).
- Запрещается использовать вентилятор при повреждении сетевого шнура или вилки сетевого шнура, если вентилятор работает со сбоями, после его падения или иного повреждения. В этом случае обратитесь в авторизованный сервисный центр для проверки или ремонта вентилятора.

УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Перед первым использованием

В случае транспортировки или хранения устройства при пониженной температуре необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее двух часов.

Вентилятор поставляется в разобранном виде. Не подключайте прибор к электросети, не произведя сборку прибора.

- Извлеките устройство из упаковки и удалите любые наклейки, мешающие работе устройства.
- Убедитесь, что напряжение сети соответствует рабочему напряжению устройства.
- Вставьте пластиковые ножки и соберите опору (16), установите опору (16) на ровной сухой поверхности (рис. 1).
- Установите на опору стойку (14) и закрепите её четырьмя винтами (рис. 2). Открутите фиксатор выдвижной штанги (13) и снимите его, установите на опору стойки (14) декоративную накладку (15). Закрутите на место фиксатор (13).
- Ослабьте фиксатор выдвижной штанги (13), выдвиньте штангу (12) на желаемую высоту, зафиксируйте её также с помощью фиксатора (13) (рис. 3).
- Ослабьте фиксатор (11), установите корпус (8) на штангу (12) и закрепите его фиксатором (11) (рис. 4).

Примечание: При закручивании фиксатора (11) не прикладывайте к нему чрезмерное усилие.

- Открутите гайку крепления задней решетки (5), находящуюся на корпусе вентилятора (8), вращая ее против часовой стрелки, и установите заднюю решетку (6); следите, чтобы выступы на корпусе вентилятора (8) совпали с установочными отверстиями на решетке. Закрепите решетку гайкой (5), поворачивая ее по часовой стрелке.
- Установите лопасти (4) на ось электродвигателя (7) так, чтобы углубления на обратной стороне лопастей (4) совпали со стопором на оси (7) и закрепите их фиксатором (3), поворачивая его **против часовой стрелки**.
- Совместите переднюю решетку (1) с задней (6), соедините их с помощью фиксирующего кольца (2), стяните кольцо (2), установив в соответствующие гнезда гайку и винт (входят в комплект поставки).
- Вентилятор готов к работе.

РУССКИЙ

Пульт дистанционного управления (17)

- Для использования пульта дистанционного управления (ДУ) выньте держатель элемента питания из корпуса пульта ДУ, предварительно нажав на боковой фиксатор.
- Установите в держатель элемент питания «CR2025» (не входит в комплект поставки), строго соблюдая полярность.
- Держатель с элементом питания установлен в корпус пульта ДУ.

Внимание! Протечка элемента питания может стать причиной травм или повреждения пульта ДУ. Чтобы избежать повреждения, следуйте приведенным ниже инструкциям:

- устанавливая элемент питания, строго соблюдайте полярность;
- если устройство не используется продолжительное время, извлеките элемент питания из пульта ДУ;
- не перезаряжайте элемент питания, не разбирайте его, не подвергайте воздействию высокой температуры;
- своевременно производите замену элемента питания.

Использование вентилятора

- Вставьте вилку сетевого шнура в розетку.
- Включите вентилятор, нажав на кнопку (19) на панели управления (10) или кнопку (33) на пульте ДУ, на дисплее (9) отобразятся показания скоростного режима работы (28), индикатор стандартного режима работы (27) и температуры в помещении (31).
- Для выбора скоростного режима работы последовательно нажимайте кнопку (19) или кнопку (39) на пульте ДУ:
 - «1» - низкая скорость воздушного потока;
 - «2» - средняя скорость воздушного потока;
 - «3» - высокая скорость воздушного потока.
- Для выбора режима работы последовательно нажимайте кнопку (20) на панели управления или (40) на пульте ДУ:

Стандартный режим (27) – скорость воздушного потока остаётся неизменной;

Естественный ветер (26) – режим, имитирующий натуральный ветер, интенсивность воздушного потока меняется хаотично;

Стихающий ветер (25) – скорость воздушного потока меняется циклично, непрерывно нарастая и стихая.

- Последовательными нажатиями кнопки (21)/(35) установите время работы вентилятора от 1 до 8 часов с шагом 1 час. На дисплее отобразится индикатор установок таймера (29). Для отключения таймера последовательно нажимайте кнопку (21)/(35) до исчезновения индикатора (29).
- Изменяйте угол наклона вентилятора вручную, держась за корпус (8). Щелчки при этом - нормальное явление.
- Для включения режима горизонтального вращения нажимайте кнопку (22)/(36), при этом направление обдува будет изменяться в пределах 90°. Для остановки вращения вентилятора повторно нажмите кнопку (22)/(36).
- Для отключения устройства один раз нажмите кнопку (33) на пульте ДУ или последовательно нажимайте кнопку (19) на панели управления (10) до выключения вентилятора.
- Выньте вилку сетевого шнура из розетки.

Внимание! Перед тем, как вынуть сетевую вилку из розетки, убедитесь, что радиоприемник выключен.

Радиоприемник

Приём радиостанций обеспечивается как с работающим, так и с выключенным вентилятором.

- Для включения радиоприёмника нажмите кнопку (18)/(34), на дисплее отобразится индикатор (24).
- При однократном нажатии кнопки (23)/(38) устройство начинает поиск радиостанции, на дисплее отобразится индикатор (32). Когда доступная радиостанция будет найдена, Вы услышите звуковое сопровождение. Для поиска следующей радиостанции нажмите кнопку (23)/(38) повторно.
- Для настройки громкости воспроизведения последовательно нажимайте кнопку (37) на пульте ДУ.

Примечание: Регулировка громкости приема радиостанций осуществляется только с пульта ДУ (17) кнопкой (37).

- Для выключения радиоприемника нажмите кнопку (18)/(34).

Чистка и уход

- Выключите устройство (вентилятор и радиоприёмник), выньте вилку сетевого шнура из розетки.
- Запрещается использовать для чистки вентилятора моющие жидкие и абразивные чистящие средства.
- Протирайте устройство мягкой сухой тканью.
- Для чистки лопастей снимите переднюю решетку (1), предварительно ослабив винт и сняв обод (2). Открутите фиксатор (3), вращая его по часовой стрелке, и снимите лопасти (4).
- Протрите лопасти (4) слегка влажной тканью, после чего вытрите их насухо.
- Соберите вентилятор, следуя указаниям по сборке (см. раздел «Перед первым использованием»).
- Запрещается погружать вентилятор, сетевой шнур и вилку сетевого шнура в воду или другие жидкости.

Хранение

- Отключите устройство от сети и произведите его чистку.
- При необходимости разберите вентилятор. Снимите фиксирующее кольцо (2), переднюю решетку (1), затем лопасти (4) и заднюю решетку (6). Ослабьте фиксатор (11) и снимите корпус (8) с выдвижной штангой (12), отсоедините стойку (14), выкрутив 4 винта из опоры (16).
- Поместите устройство в упаковку.
- Храните устройство в сухом прохладном месте, недоступном для детей.

Комплект поставки

Блок вентилятора – 1 шт.

Передняя решетка – 1 шт.

Фиксирующее кольцо с винтом и гайкой – 1 шт.

Фиксатор лопастей – 1 шт.

Лопасты – 1 шт.

Пластиковая гайка – 1 шт.

Задняя решетка – 1 шт.

Стойка с выдвижной штангой и декоративной накладкой – 1 шт.

Опора – 1 шт.

Болт – 4 шт.

Инструкция – 1 шт.

Технические характеристики

Напряжение питания: 220-240 В ~ 50 Гц

Максимальная потребляемая мощность: 60 Вт

Диаметр: 40 см (16")

FM: 66 - 108 МГц

Производитель оставляет за собой право изменять характеристики приборов без предварительного уведомления

Срок службы прибора – 3 года.



Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

Изготовитель: Стар Плюс Лимитед, Гонконг

Адрес: оф. 1902-03, Ист Таун Билдинг, 41 Локхарт Роуд, Ванчай, Гонконг

Сделано в КНР

ENGLISH

STAND FAN

Description

1. Front grid
2. Fixing ring
3. Blade clamp
4. Blades
5. Rear grid fastening nut
6. Rear grid
7. Electric motor axis
8. Fan body
9. Display
10. Control panel
11. Fan body clamp
12. Telescopic bar
13. Telescopic bar clamp
14. Stand
15. Decorative panel
16. Base
17. Remote control

Control panel

18. Radio receiver On/Off button
19. On/Off/Speed selection button
20. Operation mode selection button
21. Timer setting button
22. Horizontal oscillation On/Off button
23. Radio stations scanning button

Display

24. Radio receiver power indicator
25. "Abating wind" mode indicator
26. "Natural wind" mode indicator
27. «Standard» mode indicator
28. Speed mode indicator
29. Timer settings indicator
30. Horizontal oscillation mode indicator
31. Room temperature indication
32. Radio stations scanning indicator

Remote control (RC)

33. Fan On/Off button
34. Radio receiver On/Off button
35. Timer setting button
36. Horizontal oscillation On/Off button
37. Volume control button
38. Radio stations scanning button
39. Speed mode selection button
40. Operation mode selection button

Attention!

For additional protection it is reasonable to install a residual current device (RCD) with nominal operation current not exceeding 30 mA. To install RCD contact a specialist.

SAFETY MEASURES

Before using the unit, read these instructions carefully. Keep these instructions for future reference.

Use the unit for intended purposes only, as specified in this manual. Mishandling the unit can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.

- Before using the unit for the first time, make sure that voltage in your mains corresponds to unit operating voltage.
- Place the fan on a flat and steady surface.
- Do not use the fan outdoors.
- Do not switch the fan on without the installed protective grid and floor base.
- Do not insert any foreign objects into the fan protective grids to avoid injuries or unit damage.
- Do not touch rotating blades during fan operation.
- Do not use the fan in bathrooms or in rooms with high humidity.
- Do not place the fan on surfaces, where it can fall in a bath or other container, filled with water.
- If the fan fell into water unplug it before touching and only then take the unit out of the water.
- Do not place the fan near blinds, curtains or house plants.
- Do not switch the fan on with wet hands to avoid electric shock.
- Never leave the operating unit unattended.
- Unplug the fan before cleaning or when you do not use it.
- When unplugging the unit pull the plug but not cord.
- For children safety reasons do not leave polyethylene bags, used as a packaging, unattended.

Attention! Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

- Never allow children to use the fan as a toy.
- Close supervision is necessary when children or disabled persons use the fan.
- This unit is not intended for usage by children or disabled persons unless they are given all the necessary and understandable instructions by a person who is responsible for their safety on safety measures and information about danger that can be caused by improper usage of the unit.
- It is not recommended to stay under the air flow from the fan for a long time (especially for children and elderly people).
- Never use the fan if the power cord or the plug are damaged, if the fan operates improperly, after it was dropped or damaged in some other way. In this case contact the authorized service center for checking or repairing the unit.

THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY

Before the first use

In case of unit transportation or storage at low temperature it is necessary to keep it for at least two hours at room temperature before switching on.

The fan is supplied disassembled. Do not plug the fan in if you haven't assembled it.

- Unpack the unit and remove any stickers that can prevent unit operation.
- Make sure that the voltage of the mains corresponds to the operating voltage of the unit.
- Insert the plastic legs and assemble the base (16), install the base (16) on a flat dry surface (pic. 1).

- Install the stand (14) on the base and fix it with four screws (pic. 2). Unscrew the telescopic bar clamp (13) and take it off, install the decorative panel (15) on the stand (14) base. Screw the clamp (13) to its place.
- Loosen the telescopic bar clamp (13), extend the bar (12) to the desired height and fasten it also with the clamp (13) (pic. 3).
- Loosen the clamp (11), install the body (8) on the bar (12) and fix it with the clamp (11) (pic. 4).

Note: *do not apply excessive force when screwing the clamp (11).*

- Unscrew the rear grid fastening nut (5) that is situated on the fan body (8) by rotating it counterclockwise, and install the rear grid (6); provide that the ledges on the fan body (8) match the locating openings on the grid. Fasten the grid with the nut (5), rotating it clockwise.
- Install the blades (4) on the motor axis (7) so that the grooves on the reverse side of the blades (4) match the stopper on the axis (7) and fix them with the clamp (3) turning it **counterclockwise**.
- Match the front grid (1) with the rear grid (6), connect them with the fixing ring (2), tighten the ring (2), having inserted the nut and the screw (supplied with the unit) in the appropriate housings.
- The fan is ready for operation.

Remote control (17)

- For using the remote control (RC) take the battery holder out of the RC body, having preliminary pressed the side clamp.
- Insert a CR2025 battery (not supplied) in the battery holder, following the polarity.
- Insert the battery holder with the battery in the RC body.

Attention! *Battery leakage can cause injuries or RC damage. In order to avoid damage, follow the following instructions:*

- insert the battery, strictly following the polarity;
- if you do not use the unit for a long time, remove the battery from the RC;
- do not recharge or disassemble the battery, do not expose it to high temperature;
- replace the battery in time.

Using the fan

- Insert the power plug into the socket.
- Switch the fan on having pressed the button (19) on the control panel (10) or the button (33) on the RC, speed mode indication (28), «standard» mode indicator (27) and room temperature indicator (31) will be shown on the display (9).
- To choose the speed mode press the button (19) or the button (39) on the RC repeatedly:
"1" - low air flow speed;
"2" - medium air flow speed;
"3" - high air flow speed.

- To choose the operation mode press the button (20) on the control panel or the button (40) on the RC repeatedly:

«**Standard**» mode (27) – air flow speed remains unchanged;

«**Natural wind**» mode (26) – the mode with imitation of natural wind, air flow speed changes chaotically;

«**Abating wind**» mode (25) – air flow speed changes cyclically, increasing and abating continuously.

- Set the fan operation time from 1 to 8 hours with 1 hour step by pressing the button (21)/(35) consecutively. The timer settings indicator (29) will be shown on the display. To switch the timer off press the button (21)/(35) repeatedly until the indicator (29) disappears.
- Adjust the fan slope angle manually holding the body (8). The clicking sound is normal.
- In order to switch the horizontal oscillation mode on press the button (22)/(36), the blow direction will change within 90°. Press the button (22)/(36) again to stop fan oscillation.
- To switch the unit off press the button (33) on the RC once or press the button (19) on the control panel (10) repeatedly till the fan is switched off.
- Unplug the unit.

Attention! *Make sure that the radio receiver is switched off before unplugging the unit.*

Radio receiver

The reception of radio stations is provided both with operating or switched off fan.

- To switch the radio receiver on, press the button (18)/(34), the indicator (24) will be shown on the display.
- At a single pressing of the button (23)/(38) the unit starts searching for a radio station, the indicator (32) will be shown on the display. When the available radio station is found, you will hear the sound. Press the button (23)/(38) again to search for the next radio station.
- For reproduction volume control press the button (37) on the RC repeatedly.

Note: *The volume of the radio stations reception is controlled only by pressing the button (37) on the RC (17).*

- Press the button (18)/(34) to switch the radio receiver off.

Cleaning and care

- Switch the unit (fan and radio receiver) off, unplug the unit.
- Never use liquid detergents or abrasives to clean the fan.
- Wipe the unit with a soft dry cloth.
- For cleaning the blades remove the front grid (1), having previously loosened the screw and taken the rim (2) off. Unscrew the clamp (3) rotating it clockwise and remove the blades (4).
- Clean the blades (4) with a slightly damp cloth, then wipe them dry.

ENGLISH

- Assemble the fan following the assembling instructions (see the chapter «Before the first use»).
- Do not immerse the fan, the power cord and the plug into water or other liquids.

Storage

- Unplug the unit and clean it.
- If necessary disassemble the fan. Remove the fixing ring (2), the front grid (1), then the blades (4) and the rear grid (6). Loosen the clamp (11) and take the body (8) off the telescopic bar (12), disconnect the stand (14) having unscrewed 4 screws from the base (16).
- Put the fan into the packing.
- Keep the unit away from children in a dry cool place.

Delivery set

Fan head – 1 pc.

Front grid – 1 pc.

Fixing ring with screw and nut – 1 pc.

Blade clamp – 1 pc.

Blades – 1 pc.

Plastic nut – 1 pc.

Rear grid – 1 pc.

Stand with telescopic bar and decorative panel – 1 pc.

Base – 1 pc.

Screw – 4 pc.

Instruction manual – 1 pc.

Technical specifications

Power supply: 220-240 V ~ 50 Hz

Maximal power consumption: 60 W

Diameter: 40 cm (16")

FM: 66 - 108 MHz

The manufacturer preserves the right to change the specifications of the units without a preliminary notification

Unit operating life is 3 years.

The manufacturer preserves the right to change design and specifications of the unit without a preliminary notification.

Unit operating life is 3 years

Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.



This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 2004/108/EC and to the Low Voltage Regulation (2006/95/EC)

STEHVENTILATOR

Beschreibung

1. Vordergitter
2. Fixiererring
3. Flügelhalterung
4. Flügel
5. Befestigungsmutter des Hintergitters
6. Hintergitter
7. Achse des Elektromotors
8. Gehäuse des Ventilators
9. Bildschirm
10. Bedienungsplatte
11. Halterung des Ventilatorgehäuses
12. Teleskopstange
13. Halterung der Teleskopstange
14. Ständer
15. Dekorative Platte
16. Untersatz
17. Fernbedienung

Bedienungsplatte

18. Ein-/Ausschalttaste des FM-Empfängers
19. Einschalt-/Ausschalt-/Wahltaste der Geschwindigkeitsstufe
20. Wahlte der Betriebsstufe
21. Taste der Schaltuhr-Einstellung
22. Ein-/Ausschalttaste der horizontalen Drehung
23. Taste der Sendersuche

Bildschirm

24. Betriebskontrolleuchte des FM-Empfängers
25. Anzeige des «Flauer Wind»-Betriebs
26. Anzeige des «Natürlicher Wind»-Betriebs
27. Anzeige des «Standard»-Betriebs
28. Anzeige der Geschwindigkeitsstufe
29. Anzeige der Schaltuhr-Einstellungen
30. Anzeige des Betriebs der horizontalen Drehung
31. Raumtemperaturanzeige
32. Anzeige der Sendersuche

Fernbedienung

33. Ein-/Ausschalttaste des Ventilators
34. Ein-/Ausschalttaste des FM-Empfängers
35. Taste der Schaltuhr-Einstellung
36. Ein-/Ausschalttaste der horizontalen Drehung
37. Taste der Lautstärkeregelung
38. Taste der Sendersuche
39. Wahlte der Geschwindigkeitsstufe
40. Wahlte der Betriebsstufe

Achtung!

Als zusätzlicher Schutz ist es zweckmäßig, den FI-Schalter mit Nennstrom maximal bis 30 mA im Stromversorgungsnetz aufzustellen. Wenden Sie sich dafür an einen Spezialisten.

SICHERHEITSMABNAHMEN

Vor der ersten Inbetriebnahme des Geräts lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie diese für weitere Referenz auf. Benutzen Sie dieses Gerät bestimmungsmäßig und laut der Bedienungsanleitung. Nicht ordnungsgemäße Nutzung des Geräts kann zu seiner Störung führen, einen gesundheitlichen oder materiellen Schaden beim Nutzer hervorrufen.

- Vergewissern Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme, dass die Spannung des Geräts und die Netzspannung übereinstimmen.
- Stellen Sie das Gerät auf eine gerade stabile Oberfläche auf.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät draußen zu benutzen.
- Es ist nicht gestattet, den Ventilator ohne aufgestelltes Schutzgitter und Bodenuntersatz zu benutzen.
- Es ist nicht gestattet, Fremdgegenstände in die Öffnungen der Schutzgitter des Ventilators zu stecken, um Verletzungen oder Störungen des Geräts zu vermeiden.
- Es ist nicht gestattet, drehende Flügel des Geräts während des Betriebs zu berühren.
- Es ist nicht gestattet, den Ventilator im Badezimmer oder in den Räumen mit erhöhter Temperatur und Feuchtigkeit zu benutzen.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät auf den Oberflächen aufzustellen, von denen es in die Wanne oder einen anderen Wasserbehälter abstürzen könnte.
- Wenn das Gerät ins Wasser gefallen ist, bevor Sie es berühren, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose sofort heraus, erst danach holen Sie das Gerät aus dem Wasser heraus.
- Es ist nicht gestattet, den Ventilator in der Nähe von Vorhängen, Gardinen oder Zimmerpflanzen aufzustellen.
- Um das Stromschlagrisiko zu vermeiden, schalten Sie das Gerät mit nassen Händen nicht ein.
- Lassen Sie das eingeschaltete Gerät nie unbeaufsichtigt.
- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz immer ab, wenn Sie es nicht benutzen oder Reinigung vornehmen möchten.
- Es ist nicht gestattet, das Netzkabel beim Abtrennen des Geräts vom Stromnetz zu ziehen. Halten Sie den Stecker.
- Aus Kindersicherheitsgründen lassen Sie Plastiktüten, die als Verpackung verwendet werden, nie ohne Aufsicht.

Achtung! Lassen Sie Kinder mit Plastiktüten oder Folien nicht spielen. **Erstickungsgefahr!**

DEUTSCH

- Es ist nicht gestattet, das Gerät den Kindern als Spielzeug zu geben.
- Besondere Vorsichtsmaßnahmen sind in den Fällen angesagt, wenn der Ventilator von Kindern oder behinderten Personen genutzt wird.
- Dieses Gerät darf von Kindern und behinderten Personen nicht genutzt werden, außer wenn die Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, ihnen entsprechende und verständliche Anweisungen über sichere Nutzung des Geräts und die Gefahren bei seiner falschen Nutzung gibt.
- Es ist nicht empfohlen, sich unter Luftstromwirkung des Ventilators längere Zeit aufzuhalten (besonders für Kinder und ältere Personen).
- Es ist nicht gestattet das Gerät zu benutzen, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt sind, wenn Störungen auftreten, wenn es heruntergefallen ist oder nach anderer Beschädigung. In diesem Fall wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst, um das Gerät zu prüfen oder zu reparieren.

DAS GERÄT IST NUR FÜR DEN GEBRAUCH IM HAUSHALT GEEIGNET

Vor der ersten Inbetriebnahme

Falls das Gerät unter niedrigen Temperaturen transportiert oder aufbewahrt wurde, lassen Sie es vor der Nutzung bei der Raumlufttemperatur nicht weniger als zwei Stunden bleiben.

Der Ventilator wird abgebaut geliefert. Schließen das Gerät ans Stromnetz nicht an, ohne es zusammengebaut zu haben.

- Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung heraus und entfernen Sie alle Aufkleber, die die Nutzung des Geräts stören.
- Vergewissern Sie sich, dass die Spannung des Geräts und die Netzspannung übereinstimmen.
- Setzen Sie die Plastikfüße ein und bauen Sie den Untersatz (16) zusammen, stellen Sie den Untersatz (16) auf eine flache trockene Oberfläche auf (Abb. 1).
- Stellen Sie den Ständer (14) auf den Untersatz auf und befestigen Sie ihn mit vier Schrauben (Abb. 2). Schrauben Sie die Halterung der Teleskopstange (13) ab und nehmen Sie sie ab, stellen Sie die dekorative Platte (15) auf den Untersatz des Ständers (14) auf. Drehen Sie die Halterung (13) zu.
- Lockern Sie die Halterung der Teleskopstange (13), schieben Sie die Stange (12) auf die

gewünschte Höhe aus, befestigen Sie sie auch mittels der Halterung (13) (Abb. 3).

- Lockern Sie die Halterung (11), stellen Sie das Gehäuse (8) auf die Stange (12) und befestigen Sie es mittels der Halterung (11) (Abb. 4).

Anmerkung: wenden Sie beim Zuschrauben der Halterung (11) keine übermäßige Kraft an.

- Schrauben Sie die Befestigungsmutter des Hintergitters (5) ab, die sich am Gehäuse des Ventilators (8) befindet, indem Sie diese entgegen dem Uhrzeigersinn drehen, und stellen Sie das Hintergitter (6) auf; achten Sie darauf, dass die Vorsprünge am Gehäuse des Ventilators (8) mit den Aufstellöffnungen am Gitter zusammenfallen. Befestigen Sie das Gitter mit der Mutter (5), indem Sie diese im Uhrzeigersinn drehen.
- Stellen Sie die Flügel (4) auf die Achse des Elektromotors (7) so auf, dass die Aussparungen an der Rückseite der Flügel (4) mit dem Feststeller an der Achse (7) zusammenfallen, und befestigen Sie diese mittels der Flügelhalterung (3), indem Sie sie **entgegen dem Uhrzeigersinn drehen**.
- Lassen Sie das Vorgitter (1) mit dem Hintergitter (6) zusammenfallen, fügen Sie diese aneinander mittels des Fixierings (2), ziehen Sie den Fixiering (2) fest zu, nachdem Sie die Mutter und die Schraube (mitgeliefert) in die entsprechenden Aussparungen eingesetzt haben.
- Der Ventilator ist betriebsbereit.

Fernbedienung (17)

- Für die Nutzung der Fernbedienung (17) nehmen Sie den Batteriehalter aus dem Gehäuse der Fernbedienung heraus, indem Sie die Seitenhalterung vorher gedrückt haben.
- Setzen Sie die CR2025-Batterie (nicht mitgeliefert) in den Batteriehalter ein, beachten Sie dabei die Polarität.
- Stellen Sie den Batteriehalter ins Gehäuse der Fernbedienung ein.

Achtung! Batterieauslaufen kann zu Verletzungen oder Beschädigung der Fernbedienung führen. Um die Beschädigung zu vermeiden, beachten Sie folgende Anweisungen:

- beim Einlegen der Batterie beachten Sie die Polarität;
- wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, nehmen Sie die Batterie aus der Fernbedienung heraus.
- laden Sie die Batterie nicht auf, bauen Sie diese nicht ab und setzen Sie diese hohen Temperaturen nicht aus.
- wechseln Sie die Batterie rechtzeitig aus.

Nutzung des Ventilators

- Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
- Schalten Sie den Ventilator ein, indem Sie die Taste (19) auf der Bedienungsplatte (10) oder die Taste (33) auf der Fernbedienung drücken, auf dem Bildschirm (9) werden die Anzeigen der Geschwindigkeitsstufe (28), Anzeige des «Standard»-Betriebs (27) und die Raumtemperaturanzeige (31) angezeigt.
- Zur Wahl der der Geschwindigkeitsstufe drücken Sie konsequent die Taste (19) oder die Taste (39) auf der Fernbedienung:
 - „1“ - niedrige Luftgeschwindigkeit;
 - „2“ - mittlere Luftgeschwindigkeit;
 - „3“ - hohe Luftgeschwindigkeit.
- Zur Wahl der Betriebsstufe drücken Sie konsequent die Taste (20) auf der Bedienungsplatte oder die Taste (40) auf der Fernbedienung:
 - «Standard»-Betrieb (27) – die Luftgeschwindigkeit bleibt unverändert;
 - «Natürlicher Wind»-Betrieb (26) – der Betrieb mit Imitation von natürlichem Wind, Luftgeschwindigkeit ändert sich chaotisch;
 - «Flauer Wind»-Betrieb (25) – die Luftgeschwindigkeit ändert sich zyklisch, sich ununterbrochen verstärkend und verringernd.
- Stellen Sie die Betriebszeit des Ventilators von 1 bis 8 Stunden mit dem Schritt von 1 Stunde, indem Sie die Taste (21)/(35) konsequent drücken. Auf dem Bildschirm wird die Anzeige der Schaltuhr-Einstellungen (29) angezeigt. Um die Schaltuhr auszuschalten, drücken Sie konsequent die Taste (21)/(35) bis die Anzeige (29) verschwindet.
- Ändern Sie den Neigungswinkel manuell, indem Sie das Gehäuse (8) halten. Ein Knackgeräusch ist normal.
- Um den Betrieb der horizontalen Drehung einzuschalten, drücken Sie die Taste (22)/(36), dabei wird die Belüftungsrichtung sich im Bereich von 90° ändern. Um die Drehung des Ventilators zu stoppen, drücken Sie nochmalig die Taste (22)/(36).
- Um das Gerät auszuschalten, drücken Sie einmal die Taste (33) auf der Fernbedienung oder drücken Sie konsequent die Taste (19) auf der Bedienungsplatte (10) bis zur Ausschaltung des Ventilators.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

Achtung! Bevor Sie den Netzstecker aus der Steckdose ausziehen, vergewissern Sie sich, dass der FM-Empfänger ausgeschaltet ist.

FM-Empfänger

Das Auffangen von Rundfunksendern wird sowohl mit eingeschaltetem als auch mit ausgeschaltetem Ventilator gewährleistet.

- Um den FM-Empfänger einzuschalten, drücken Sie die Taste (18)/(34), auf dem Bildschirm wird die Kontrolleuchte (24) angezeigt
- Beim einmaligen Drücken der Taste (23)/(38) beginnt das Gerät die Rundfunksender zu suchen, auf dem Bildschirm wird die Anzeige (32) angezeigt. Wenn der zugängliche Sender gefunden wird, hören Sie den Begleitton. Um den nächsten Rundfunksender zu suchen, drücken Sie die Taste (23)/(38) nochmalig.
- Zur Lautstärkeregelung drücken Sie die Taste (37) auf der Fernbedienung konsequent.

Anmerkung: Die Regelung der Lautstärke des Senderempfangs wird nur durch das Drücken der Taste (37) auf der Fernbedienung (17) erfüllt.

- Um den FM-Empfänger auszuschalten, drücken Sie die Taste (18)/(34).

Reinigung und Pflege

- Schalten Sie das Gerät (Ventilator und FM-Empfänger) aus und ziehen den Netzstecker aus der Steckdose.
- Es ist nicht gestattet, flüssige und abrasive Reinigungsmittel für die Reinigung des Ventilators zu benutzen.
- Wischen Sie das Gerät mit einem weichen trockenen Tuch ab.
- Um die Flügel zu reinigen, nehmen Sie das Vordergitter (1) ab, indem Sie die Schraube vorher lockern und den Fixierring (2) abnehmen. Drehen Sie die Halterung (3) ab, indem Sie diese im Uhrzeigersinn drehen, und nehmen Sie die Flügel (4) ab.
- Wischen Sie die Flügel (4) mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab, danach trocknen Sie diese ab.
- Bauen Sie den Ventilator zusammen, indem Sie die Montageanweisungen befolgen (siehe den Abschnitt «Vor der ersten Inbetriebnahme»).
- Tauchen Sie den Ventilator, das Netzkabel oder den Stecker des Netzkabels ins Wasser oder andere Flüssigkeiten nicht.

Aufbewahrung

- Schalten Sie das Gerät vom Stromnetz ab und reinigen Sie es.
- Bei der Notwendigkeit bauen Sie den Ventilator aus. Nehmen Sie den Fixierring (2), das Vordergitter (1), dann die Flügel (4) und das Hintergitter (6) ab. Lockern Sie die Halterung

DEUTSCH

- (11) und nehmen Sie das Gehäuse (8) von der Teleskopstange (12) ab, trennen Sie den Ständer (14) ab, indem Sie die 4 Schrauben aus dem Untersatz (16) ausschrauben.
- Legen Sie den Ventilator in die Verpackung herein.
 - Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen und für Kinder unzugänglichen Ort auf.

Lieferumfang

Ventilatorkopf – 1 St.
Vordergitter – 1 St.
Fixierring mit einer Schraube und einer Mutter – 1 St.
Flügelhalterung – 1 St.
Flügel – 1 St.
Plastikmutter – 1 St.
Hintergitter – 1 St.
Ständer mit der Teleskopstange und dekorativer Platte – 1 St.
Untersatz – 1 St.
Schraube – 4 St.
Bedienungsanleitung – 1 St.

Technische Eigenschaften

Stromversorgung: 220-240 V ~ 50 Hz
Maximale Aufnahmeleistung: 60 W
Flügeldurchmesser: 40 cm (16")
FM: 66 - 108 MHz

Der Hersteller behält sich das Recht vor, Design und technische Eigenschaften der Geräte ohne Vorbenachrichtigung zu verändern.

Nutzungsdauer des Geräts beträgt 3 Jahre.

Gewährleistung

Ausführliche Bedingungen der Gewährleistung kann man beim Dealer, der diese Geräte verkauft hat, bekommen. Bei beliebiger Anspruchserhebung soll man während der Laufzeit der vorliegenden Gewährleistung den Check oder die Quittung über den Ankauf vorzulegen.



Das vorliegende Produkt entspricht den Forderungen der elektromagnetischen Verträglichkeit, die in 2004/108/EC - Richtlinie des Rates und den Vorschriften 2006/95/EC über die Niederspannungsgeräte vorgesehen sind.

ЕДЕНДІ ЖЕЛДЕТКІШ

Сипаттамасы

1. Алдыңғы тор
2. Бекіткіш сақина
3. Қалақтар бекіткіші
4. Қалақтар
5. Артқы торды бекітетін сомын
6. Артқы тор
7. Электрмотор осі
8. Желдеткіш корпусы
9. Дисплей
10. Басқару тақтасы
11. Желдеткіш корпусының бекіткіші
12. Шығарылатын штанга
13. Шығарылатын штанганың бекіткіші
14. Тіреуіш
15. Безендірілген жапсырма
16. Тіреу
17. Қашықтан басқару пульты

Панель управления

18. Радиоқабылдағышты іске қос./сөнд. батырмасы
19. Іске қос./сөнд./жылдамдық режимін таңдау батырмасы
20. Жұмыс режимін таңдау батырмасы
21. Тайме уақытын белгілеу батырмасы
22. Көлденең айнаруды қос./сөнд. батырмасы
23. Радиостанцияларды скандау батырмасы

Дисплей

24. Радиоқабылдағыштың іске қосылу көрсеткіші
25. «Бәсең жел» режимінің көрсеткіші
26. «Табиғи жел» режимінің көрсеткіші
27. «Стандартты» режимнің көрсеткіші
28. Жылдам жұмыс режимінің көрсеткіші
29. Таймер белгілеулерінің көрсеткіші
30. Көлденең айналу режимінің көрсеткіші
31. Бөлмедегі температура көрсеткіштері
32. Радиостанцияларды скандау көрсеткіші

Қашықтан басқару пульты (ҚБ)

33. Желдеткішті қос./сөнд. батырмасы
34. Радиоқабылдағышты қос./сөнд. батырмасы
35. Тайсер уақытын белгілеу батырмасы
36. Көлденең бұралуды қос./сөнд. батырмасы
37. Дыбыс деңгейін реттеу батырмасы
38. Радиостанцияларды скандау батырмасы
39. Жұмыс режимінің жылдамдығын таңдау батырмасы
40. Жұмыс режимін таңдау батырмасы

Назар аударыңыз!

Қосымша қорғаныс үшін қоректендіру тізбегіне қорғаныс ажыратылу құрылғысын (ҚАҚ) 30 мА-ден аспайтын номиналды іске қосылу тоғымен орнатқан дұрыс; орнатқан кезде маманға хабарласқан жөн;

ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

Құрылғыны іске қосу алдында берілген пайдалану бойынша басшылықты зейін қойып оқып шығыңыз және оны анықтамалық материалдар ретінде пайдалану үшін сақтаңыз.

Құрылғыны осы басышылықта жазылғандай тек оның тікелей міндеттері бойынша ғана пайдаланыңыз. Құрылғыны дұрыс пайдаланбау оның бұзылуына, пайдаланушыға немесе оның мүлігіне зиян келтіруге әкелуі мүмкін.

- Алғашқы іске қосу алдында, желідегі кернеу құрылғы кернеуіне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
- Желдеткішті түзу тұрақты бетке орнатыңыз.
- Желдеткішті бөлмелерден тыс пайдалануға тыйым салынады.
- Желдеткішті орнатылған қорғаныс торсыз және еденді тіреусіз іске қосуға тыйым салынады.
- Жарақаттарға немесе құрылғының бұзылуына жол бермеу үшін желдеткіштің қорғаныс торларына бөтен заттарды салуға тыйым салынады.
- Желдеткіш жұмыс істеп тұрған уақытта айналатын қалақтарды ұстамаңыз.
- Желдеткішті жуыну бөлмелерінде немесе ылғалдылығы жоғары жерлерде пайдаланбаңыз.
- Құрылғы ваннаға немесе суға толы басқа ыдыстарға түсіп кете алатын жерлерде орналастырмаңыз.
- Егер желдеткіш суға түсіп кетсе, оған қол тигізгенде дейін, желілік баудың айыртетігін ашалықтан суырыңыз, содан кейін ғана желдеткішті судан шығарыңыз.
- Желдеткішті перделердің, шымылдықтардың және үй өсімдіктерінің қасында орналастырмаңыз.
- Электр ток соққысына жол бермеу үшін желдеткішті сулы қолмен іске қоспаңыз.
- Ешқашан іске қосылған аспапты қараусыз қалдырмаңыз.
- Өрқашан сіз құрылғыны пайдаланбаған кезде және оны тазалағанда оны желіден ажыратыңыз.
- Желдеткішті желіден ажыратқанда, желілік баудан тартпаңыз, ал желілік баудың айыртетігінен ұстаңыз.
- Балалардың қауіпсіздігі мақсатында орау ретінде пайдаланылатын полиэтилен қаптарды қараусыз қалдырмаңыз.

Назар аударыңыз! Балаларға полиэтилен қаптармен немесе пленкамен ойнауға рұқсат етпеңіз. **Тұншығу қаупі бар!**

- Балаларға желдеткішті ойыншық ретінде пайдалануға рұқсат етпеңіз.

ҚАЗАҚША

- Егер құрылғыны балалар немесе мүмкіндіктері шектеулі адамдар пайдаланса, аса назар болыңыз.
- Балаларға және мүмкіндіктері шектеулі адамдарға берілген құрылғы пайдалануға арналмаған, ерекше жағдайларда олардың қауіпсіздігі үшін жауап беретін тұлға аспапты қауіпсіз пайдалану және оны дұрыс пайдаланбаған кезде пайда болатын қауіптер туралы сәйкес және түсінікті нұсқаулықтар беруге міндетті.
- Ұзақ уақыт бойы желдеткіштің ауа ағынының алдында тұруға ұсынылмайды (әсіресе, балаларға және жасы үлкен кісілерге).
- Желілік айыр тетіктің немесе баудың бүлінуі кезінде, егер ол іркіліспен істегенде немесе құлағаннан кейін құрылғыны пайлануға тыйым салынады. Құрылғыны өз бетіңізбен бөлшектемеңіз және жөндемеңіз. Барлық жөндеу сұрақтары бойынша туындылас қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

ҚҰРЫЛҒЫ ТҰРМЫСТА ПАЙДАЛАНУҒА ҒАНА АРНАЛҒАН.

Алғашқы пайдалану алдында

Құрылғыны төмен темепература жағдайында тасымалдау немесе сақтау кезінде оны екі сағаттан кем емес уақыт бойы бөлме температурасында ұстау керек.

Желдеткіш бөлшектенген күйде жеткізіледі. Аспапты құрастырмай, аспапты электр желісіне қоспаңыз.

- Құрылғыны ораудан шығарыңыз және құрылғының жұмыс істеуіне кедергі болатын кзе-келген жапсырмаларды жойыңыз.
- Желі кернеуі құрылғының жұмыс істеу кернеуіне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
- Пластик аяқшаларды салыңыз және триеуді (16) құрастырыңыз, триеуді (16) тұзу құрғақ бетке орнатыңыз (сур. 1).
- Тіреуге тіреуішті (14) орнатыңыз және оны төрт бұрамамен бекітіңіз (сур. 2). Шығарылатын штанганың бекіткішін (13) бұрап лаыңыз және оны шешіңіз, триеуіш (14) тіреуіне безендірілген жапсырманы орнатыңыз. Бекіткішті (13) орнына бұраңыз.
- Шығарылатын штанганың бекіткішін (13) босатыңыз, штанганы (12) қалаған биіктікке шығарыңыз, оны солай бекіткіш (13) көмегімен бекітіңіз (сур. 3).
- Бекіткішті (11) босатыңыз, корпусты (8) штанғаға (12) орнатыңыз және бекіткішпен (11) бекітіңіз (сур. 4).

Ескерту: бекіткішті (11) бұраған кезде оған аса күш салмаңыз.

- Желдеткіш корпусында (8) орналасқан артқы тор бекіткішінің сомынын (5) сағат тіліне қарсы бұрап алыңыз, және артқы торды (6) орнатыңыз; желдеткіш корпусындағы (8) шығыңқылар тордағы орнататын саңылаулармен сәйкес келуін қадағалаңыз. Торды сомынмен (5) сағат тілі бойынша бұрап бекітіңіз.
- Қалақтардың (4) артқы жағындағы ойықтар остегі (7) тіреумен сйкес келтіріп, қалақтарды (4) электрмотор осіне (7) орнатыңыз және оларды бекіткішпен (3) **сағат тіліне қарсы** бұрап бекітіңіз.
- Алдыңғы торды (1) артықысымен (6) сәйкестендіріңіз, оларды бекітетін сақина (2) қосыңыз, сомын мен бұраманы (жеткізілім жинағына кіреді) сәйкес ұяларға орнатып сақинаны (2) тартыңыз.
- Желдеткіш жұмыс істеуге дайын.

Қашықтан басқару пульты (17)

- Қашықтан басқару пультын (ҚБ) пайдалану үшін алдын-ала шетіндегі бекіткішке басып қоректендіру элементінің ұстауышын ҚБ пультының корпусынан шығарыңыз.
- Ұстауышқа «CR2025» қоректендіру элементін үйектілікті қатаң сақтап салыңыз (жеткізілім жинағына кірмейді).
- Қоректендіру элементі бар ұстауышты ҚБ пультының корпусына салыңыз.

Назар аударыңыз! Қоректендіру элементінің ағып кетуі жарақаттардың немес ҚБ пультының бұзылуының себебі болуы мүмкін. Бұзылуға жол бермеу үшін төменде келітірілген нұсқаулықтарды орындаңыз:

- қоректендіру элементін орнатқан кезде үйектілікті қатаң сақтаңыз;
- егер құрылғы ұзақ уақыт бойы пайдаланылмайтын болса,т қоректендіру элементін ҚБ пультынан шығарыңыз;
- қоректендіру элементін қайта зарядтамаңыз, оны бөлшектемеңіз, жоғары температураның әсерін тигізбеңіз;
- қоректендіру элементін уақытында ауыстырып тұрыңыз.

Желдеткішті пайдалану

- Желілік баудың айыртетігін ашалыққа салыңыз.
- Басқару тақтасындағы (10) батырманы (19) немесе ҚБ пультындағы батырманы (33) басып желдеткішті іске қосыңыз, дисплейде (9) жұмыс істеудің жылдамдық режимі (28) көрсетілімдері, стандартты жұмыс режимінің көрсеткіші (27) және бөлмедегі температура (31) көрсетіледі.

- Жұмыстың жылдамдық режимін таңдау үшін батырманы (19) немесе ҚБ пультындағы батырманы (39) қайталап басыңыз:
«1» - ауа ағынының төмен жылдамдығы;
«2» - ауа ағынының орташа жылдамдығы;
«3» - ауа ағынының жоғары жылдамдығы.
- Жұмыс режимін таңдау үшін басқару тақтасындағы батырманы (20) немесе ҚБ пультындағы батырманы (40) қайталап басыңыз:

Стандартты режим (27) – ауа ағынының жылдамдығы өзгеріссіз болады;

Табиғи жел (26) – табиғи желді қайталайтын режим, ауа ағынының қарқындылығы хаосты өзгереді;

Бөсеңдейтін жел (25) – ауа ағынының жылдамдығы кезектеп үздіксіз күшейе және бөсеңдеп өзгереді.

- Батырмаларды (21)/(35) қайталап басып, желдеткіштің жұмыс істеу уақытын 1 сағаттан 8 сағатқа дейін 1 сағаттық қадаммен белгілеңіз. Дисплейде таймер белгілеулерінің көрсеткіші (29) көрсетілді. Таймерді сөндіру үшін батырманы (21)/(35) көрсеткіш (29) жоғалғанға дейін қайталап басыңыз.
- Корпустан (8) ұстап, желдеткіштің еңкею бұрышын қолмен өзгертіңіз. Бұл кездегі шыртылдар – қалыпты құбылыс.
- Көлденең айналу режимін іске қосу үшін батырманы (22)/(36) басыңыз, сол кезде желдету бағыты 90° шегінде өзгеріп тұрады. Желдеткіштің айналуын тоқтату үшін батырманы (22)/(36) басыңыз.
- Құрылғыны сөндіру үшін ҚБ пультындағы батырманы (33) бір рет басыңыз немесе басқару тақтасындағы (10) батырманы (19) желдеткіш сөнгенге дейін қайталап басыңыз.
- Желілік баудың айыртетігіні ашалықтан шығарыңыз.

Назар аударыңыз! Желілік айыртетікті ашалықтан суыру алдында, радиоқабылдағыш сөнгенінет көз жеткізіңіз.

Радиоқабылдағыш

Радиостанцияларды қабылдау іске қосылған сойменен қатар сөндіріліген желдеткішпен жүзеге асырылады.

- Радиоқабылдағышты іске қосу үшін батырманы (18)/(34) басыңыз, дисплейде көрсеткіш (24) көрсетіледі.
- Батырманы (23)/(38) бір рет басқанда құрылғы радиостанцияларды іздеуді бастайды, дисплейде көрсеткіш (32) көрсетіледі. Жетімді радиостанция табылған кезде, Сіз дыбыстық сүйемелдеу естисіз. Келесі радиостанция-

ны іздеу үшін батырманы (23)/(38) қайталап басыңыз.

- Жаңғыртудың дыбыс деңгейін баптау үшін ҚБ пультындағы батырманы (37) қайталап басыңыз.

Ескерту: Радиостанцияларды қабылдаудың дыбыс деңгейін реттеу ҚБ пультынан (17) ғана батырмамен (37) жүзеге асырады.

- Радиоқабылдағышты сөндіру үші батырманы(18)/(34) басыңыз.

Тазалау және күтімі

- Құрылығыны (желдеткішті және радиоқабылдағышты) сөндіріңіз, желілік баудың айыртетігін ашалықтан шығарыңыз.
- Желдеткішті тазалау үшін сұйық жуғыш және қажайтын тазалағыш заттарды пайдалануға тыйым салынады.
- Құырлығыны құрғақ жұмақ матамен сүртіңіз.
- Қалақтарды тазалау үшін алдын-ала бұраманы босатып және сақинаны (2) шешіп, алдыңғы (1) торды шешіңіз. Бекіткішті (3) сағат тілі бойынша бұрап шешіңіз, және қалақтарды (4) шешіңіз.
- Қалақтарды (4) сәл дымқыл матамен сүртіңіз, содан кейін құрғатып сүртіңіз.
- Құрастыру бойынша сілтеулерді орныдап, желдеткішті құрастырыңыз («Алғашқы пайдалану алдында» бөлімін қар.).
- Желдеткішті, желілік бауды және желілік баудың айыртегіін суға немесе басқа сұйықтықтарға салуға тыйым салынады жидкости.

Сақталуы

- Құрылығыны желіден ажыратыңыз және оны тазалаңыз.
- Қажет болғанда желдеткішті бөлшектеңіз. Бекіткіш сақинаны (2), алдыңғы торды (1), содан кейін қалақтарды (4) және артық торды (6) шешіңіз. Бекіткішті (11) босатыңыз және корпусты (8) шығарылатын штангадан (12) шешіңіз,тіреуден (16) 4 бұраманы бұрап алып тіреуішті (14) шешіңіз.
- Құрылығыны орауға салыңыз.
- Құрылығын құрғақ салқын, балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

Жеткізілім жинағы

Желдеткіш блогы – 1 дн.

Алдыңғы тор – 1 дн.

Бұрамасы мен сомыны бар бекіткіш сақина– 1дн.

Қалақтар бекіткіші – 1 дн.

Қалақтар – 1шт.

Пластик сомын – 1 дн.

Артқы тор – 1 дн.

ҚАЗАҚША

Шығарылатын штангасы және безендірілген жапсырмасы бар тіреуіш – 1дн.

Тіреу – 1 дн.

Бұрама – 4 дн.

Нұсқаулық – 1 дн.

Техникалық сипаттамалары

Қоректендіру кернеуі: 220-240 В 50 Гц

Максималды тұтынатын қуаты: 60 Вт

Айналу бұрышы: 90°

Диаметрі: 40 см (16")

FM: 66 - 108 МГц

Өндіруші алдын-ала хабарландырусыз аспаптардың сипаттамаларын өзгерту құқығын сақтайды.

Желдеткіштің қызмет ету мерзімі - 3 жыл

Гарантиялық міндеттілігі

Гарантиялық жағдайдағы қаралып жатқан бөлшектер дилерден тек сатып алынған адамға ғана беріледі. Осы гарантиялық міндеттілігіндегі шағымдалған жағдайда төлеген чек немесе квитанциясын көрсетуі қажет.

EAC

VENTILATOR DE PODEA

Descriere

1. Grilaj frontal
2. Inel pentru fixare
3. Fixator elice
4. Elice
5. Piuliță de fixare a grilajului din spate
6. Grilaj din spate
7. Axa motorului electric
8. Corp ventilator
9. Afișaj
10. Panou de comandă
11. Fixator corp ventilator
12. Tijă telescopică
13. Fixator tijă telescopică
14. Stâlp
15. Placă decorativă
16. Suport
17. Telecomandă

Panou de comandă

18. Buton pornire/oprire aparat radio
19. Buton pornire/oprire/selectare trepte de viteză
20. Buton selectare mod de funcționare
21. Buton setare timp timer
22. Buton pornire/oprire rotire orizontală
23. Buton scanare posturi radio

Afișaj

24. Indicator pornire aparat radio
25. Indicator regim «vânt liniștit»
26. Indicator regim «vânt natural»
27. Indicator regim «standard»
28. Indicator regim de funcționare rapid
29. Indicator setare timer
30. Indicator regim rotire orizontală
31. Valorile termice în încăpere
32. Indicator scanare posturi radio

Telecomandă (CD)

33. Buton pornire/oprire ventilator
34. Buton pornire/oprire aparat radio
35. Buton setare timp timer
36. Buton pornire/oprire rotire orizontală
37. Buton reglare volum
38. Buton scanare posturi radio
39. Buton selectare regim de funcționare rapid
40. Buton selectare mod de funcționare

Atenție!

Pentru o protecție suplimentară instalați în circuitul de alimentare un dispozitiv pentru curent rezidual (RCD) al cărui curent nominal de declanșare sa nu depășească 30 mA, pentru instalarea RCD apelați la un specialist.

MĂSURI DE SIGURANȚĂ

Citiți cu atenție prezenta instrucțiune de exploatare înainte de utilizarea aparatului electric și păstrați-o pentru referințe ulterioare.

Utilizați dispozitivul doar în scopul pentru care a fost creat, așa cum este descris în această instrucțiune. Operarea greșită a dispozitivului poate duce la defectarea acestuia, cauzarea de prejudicii utilizatorului și proprietății lui.

- Înainte de a porni pentru prima dată aparatul asigurați-vă că tensiunea de funcționare a acestuia corespunde cu tensiunea din rețeaua electrică.
- Plasați ventilatorul pe o suprafață plană și stabilă.
- Nu folosiți ventilatorul în afara încăperilor.
- Nu porniți ventilatorul dacă nu au fost instalate grilajul de protecție și suportul de podea.
- Pentru a preveni traumatismele sau deteriorarea aparatului nu introduceți obiecte în deschiderile grilajelor de protecție ale ventilatorului.
- Nu atingeți elicele rotitoare în timpul funcționării ventilatorului.
- Nu folosiți ventilatorul în baie sau în încăperi cu umiditate și temperaturi ridicate.
- Nu așezați ventilatorul pe suprafețe de pe care acesta ar putea cădea în cadă, sau în orice alt vas ce conține apă.
- Dacă pe corpul aparatului a nimerit apă, înainte de a-l atinge scoateți fișa de alimentare din priză, doar după aceasta puteți scoate ventilatorul din apă.
- Nu poziționați ventilatorul în apropiere de draperii, perdele sau plante de cameră.
- Pentru a nu vă electrocuta nu porniți aparatul cu mâinile ude.
- Niciodată nu lăsați aparatul să funcționeze nesupravegheat.
- Deconectați aparatul de la rețea înainte de curățare sau dacă nu îl folosiți.
- Pentru deconectare nu trageți de cablul de alimentare, trageți de fișă.
- Din motive de siguranță a copiilor nu lăsați pungile de polietilenă, folosite în calitate de ambalaj, fără supraveghere.

Atenție! Nu permiteți copiilor să se joace cu pungile de polietilenă sau pelicula de ambalare. Pericol de asfixiere!

- Copiii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu aparatul.
- Este necesară o atentă supraveghere atunci când aparatul este folosit de copii sau persoane cu dizabilități.
- Acest aparat nu este destinat pentru folosire de către copii sau persoane cu dizabilități decât în cazul în care li se dau instrucțiuni corespunzătoare și clare de către persoana

ROMÂNĂ

responsabilă cu siguranța lor cu privire la folosirea sigură a aparatului și despre riscurile care pot apărea în caz de folosire inadecvată.

- Nu se recomandă să vă expuneți curentului de aer al ventilatorului pentru perioade îndelungate (în special copiilor și persoanelor vârstnice).
- Nu folosiți ventilatorul dacă sunt deteriorate fișa sau cablul electric, dacă acesta funcționează neregulat, dacă a căzut sau în caz de orice alte defecțiuni. În astfel de cazuri apelați la un centru service autorizat pentru verificarea sau reparația ventilatorului.

APARATUL ESTE DESTINAT NUMAI UZULUI CASNIC

Înainte de prima utilizare

Dacă aparatul a fost transportat sau păstrat la temperaturi joase este necesară ținerea acestuia la temperatura camerei cel puțin două ore.

Ventilatorul este furnizat în stare dezamblată. Nu conectați aparatul la rețeaua electrică înainte de a-l asambla.

- Scoateți ventilatorul din ambalaj și îndepărtați toate etichetele care împiedică funcționarea aparatului.
- Asigurați-vă că tensiunea de funcționare a acestuia corespunde cu tensiunea din rețeaua electrică.
- Introduceți piciorușele din plastic și asamblați suportul (16), așezați suportul (16) pe o suprafață plană și uscată (fig. 1).
- Instalați pe suport stâlpul (14) și fixați-l cu 4 șuruburi (fig. 2). Deșurubați fixatorul tijei telescopice (13) și scoateți-l, așezați pe suportul stâlpului (14) placa decorativă (15). Înșurubați fixatorul la loc (13).
- Slăbiți fixatorul tijei telescopice (13), trageți tija (12) la înălțimea necesară,
- fixați-o de asemenea cu ajutorul fixatorului (13) (fig. 3).
- Slăbiți fixatorul (11), instalați corpul (8) pe tijă (12) și fixați-l cu fixatorul (11) (fig. 4).

Remarcă: nu aplicați prea multă forță asupra fixatorului (11) în timp ce îl înșurubați.

- Deșurubați piulița de fixare a grilajului din spate (5), ce se află pe corpul ventilatorului (8), rotind-o în sens contrar acelor de ceasornic, și instalați grilajul din spate (6); aveți grijă ca ieșiturile de pe corpul ventilatorului (8) să coincidă cu orificiile de fixare de pe grilaj. Fixați grilajul cu piulița (5), rotind-o în sensul acelor de ceasornic.
- Instalați elicele (4) pe axa motorului electric (7) astfel, încât adânciturile de pe partea adversă a elicelor (4) să coincidă cu opritorul de pe axă

(7) și fixați-le cu fixatorul (3), rotindu-l **în sens contrar acelor de ceasornic**.

- Aliniați grilajul frontal (1) cu cel din spate (6), uniți-le cu ajutorul inelului de fixare (2), strângeți inelul (2), instalând în locașurile corespunzătoare piulița și șurubul (sunt furnizate împreună cu aparatul).
- Ventilatorul este gata de funcționare.

Telecomanda (17)

- Pentru a utiliza telecomanda (CD) extrageți susținătorul bateriei din corpul telecomenzii, apăsând în prealabil pe fixatorul lateral.
- Instalați în susținător bateria «CR2025» (nu este furnizată împreună cu aparatul), respectând strict polaritatea.
- Instalați susținătorul cu bateria în corpul telecomenzii.

Atenție! Curgerea bateriei poate fi cauza unor traumatisme sau a deteriorării telecomenzii. Pentru a evita deteriorarea urmați instrucțiunile de mai jos:

- respectați strict polaritatea atunci când instalați bateria;
- dacă aparatul nu este folosit un timp îndelungat, extrageți bateria din telecomandă;
- nu reîncărcați bateria, nu o desfaceți, nu expuneți la temperaturi înalte;
- înlocuiți la timp bateriile epuizate.

Utilizarea ventilatorului

- Introduceți fișa cablului de alimentare în priză.
- Porniți ventilatorul apăsând pe butonul (19) de pe panoul de comandă (10) sau butonul (33) de pe telecomandă, pe afișaj (9) vor fi vizualizate valorile regimului rapid de funcționare (28), indicatorul regimului de funcționare standard (27) și temperatura din încăpere (31).
- Pentru selectarea regimului de funcționare rapid apăsați consecutiv butonul (19) sau butonul (39) de pe telecomandă:
 - «1» - viteză mică a curentului de aer;
 - «2» - viteză medie a curentului de aer;
 - «3» - viteză înaltă a curentului de aer.
- Pentru selectarea regimului de funcționare apăsând consecutiv butonul (20) pe panoul de comandă sau (40) de pe telecomandă:

Regim standard (27) – viteza curentului de aer rămâne neschimbată;

Vânt natural (26) – regim ce imită vântul natural, intensitatea curentului de aer se schimbă haotic;

Vânt liniștit (25) – viteza curentului de aer se schimbă ciclic, crescând și potolindu-se continuu.

- Apăsând consecutiv butonul (21)/(35) setați timpul de funcționare al ventilatorului între 1 și 8 ore cu intervalul de 1 oră. Pe afișaj va fi vizualizat indicatorul de setare a timer-ului

- (29). Pentru oprirea timer-ului apăsați consecutiv butonul (21)/(35) până la dispariția indicatorului (29).
- Schimbați manual unghiul de înclinare al ventilatorului ținându-l de corp (8). Clicurile constituie un aspect normal.
 - Pentru a porni regimul de rotire orizontală apăsați butonul (22)/(36), direcția jetului de aer se va modifica în limitele 90°. Pentru a opri rotirea ventilatorului apăsați repetat butonul (22)/(36).
 - Pentru a opri aparatul apăsați o dată butonul (33) de pe telecomandă sau apăsați consecutiv butonul (19) pe panoul de comandă (10) până la oprirea ventilatorului.
 - Scoateți fișa cablului de alimentare din priză.

Atenție! Înainte de a scoate fișa din priză asigurați-vă ca aparatul radio este oprit.

Aparatul radio

Recepția posturilor de radio este asigurată și atunci când ventilatorul este pus în funcțiune și atunci când acesta este oprit.

- Pentru a porni aparatul radio apăsați butonul (18)/(34), pe afișaj va fi vizualizat indicatorul (24).
- Dacă apăsați o singură dată butonul (23)/(38) aparatul va începe căutarea postului de radio, pe afișaj va fi vizualizat indicatorul (32). De îndată ce postul de radio disponibil va fi găsit, veți auzi un semnal acustic. Pentru a căuta următorul post de radio apăsați repetat butonul (23)/(38).
- Pentru setarea volumului de redare apăsați consecutiv butonul (37) de pe telecomandă.

Remarcă: Reglarea volumului de recepție a posturilor de radio poate fi efectuată numai cu ajutorul telecomenzii (17) cu butonul (37).

- Pentru a opri aparatul radio apăsați butonul (18)/(34).

Curățare și întreținere

- Opiți aparatul (ventilatorul și aparatul radio), scoateți fișa cablului de alimentare din priză.
- Nu folosiți pentru curățarea ventilatorului agenți de curățare lichizi și abrazivi.
- Ștergeți aparatul cu un material moale și uscat.
- Pentru curățarea elicelor scoateți grilajul frontal (1), slăbind în prealabil bulonul și scoțând janta (2). Deșurubați fixatorul (3), rotindu-l în sensul acelor de ceasornic și scoateți elicele (4).
- Ștergeți elicele (4) cu un material ușor umezit, apoi ștergeți-le cu unul uscat.
- Asamblați ventilatorul urmând indicațiile cu privire la asamblare (vezi titlul «Înainte de prima utilizare»).
- Nu scufundați ventilatorul, cablul de alimentare și fișa cablului de alimentare în apă sau alte lichide.

Păstrare

- Deconectați aparatul de la rețea și curățați-l.
- În caz de necesitate dezamblați ventilatorul. Scoateți inelul de fixare (2), grilajul frontal (1), apoi elicele (4) și grilajul din spate (6). Slăbiți fixatorul (11) și scoateți corpul (8) de pe tija telescopică (12), detașați stâlful (14), deșurubând 4 șuruburi din suport (16).
- Așezați aparatul în ambalaj.
- Păstrați aparatul la un loc uscat și răcoros, inaccesibil pentru copii.

Conținut pachet

Bloc ventilator – 1 buc.
 Grilaj frontal – 1 buc.
 Inel de fixare cu șurub și piuliță – 1 buc.
 Fixator elice – 1 buc.
 Elice – 1 buc.
 Piuliță de plastic – 1 buc.
 Grilaj spate – 1 buc.
 Stâlp cu tijă telescopică și placă decorativă – 1 buc.
 Suport – 1 buc.
 Bulon – 4 buc.
 Instrucțiune – 1 buc.

Specificații tehnice

Tensiune de alimentare: 220-240 V 50 Hz
 Consum maxim de putere: 60 W
 Diametru: 40 cm (16")
 FM: 66 - 108 MHz

Producătorul își rezervă dreptul să modifice specificațiile aparatelor fără preaviz

Termenul de funcționare al aparatului – 3 ani.

Garanție

În legătură cu oferirea garanției pentru produsul dat, rugăm să Vă adresați la distribuitorul regional sau la compania, unde a fost procurat produsul dat. Serviciul de garanție se realizează cu condiția prezentării bonului de plată sau a oricărui alt document financiar, care confirmă cumpărarea produsului dat.



Acest produs corespunde cerințelor EMC, întocmite în conformitate cu Directiva 2004/108/EC și Directiva cu privire la electrosecuritate/Joasă tensiune (2006/95/EC).

ČESKÝ

STOJANOVÝ VENTILÁTOR

Popis

1. Přední mřížka
2. Stahovací obruč
3. Fixátor lopatek
4. Lopatky
5. Matice pro upevnění zadní mřížky
6. Zadní mřížka
7. Osa elektromotoru
8. Těleso ventilátoru
9. Displej
10. Ovládací panel
11. Fixátor tělesa ventilátoru
12. Výsuvná tyč
13. Fixátor výsuvné tyče
14. Stojan
15. Ozdobný kryt
16. Podstavec
17. Dálkový ovládač

Ovládací panel

18. Tlačítko zapnutí/vypnutí rozhlasového přijímače
19. Tlačítko zapnutí/vypnutí/volby rychlostního režimu
20. Tlačítko volby provozního režimu
21. Tlačítko nastavení časového spínače
22. Tlačítko zapnutí/vypnutí vodorovné oscilace
23. Tlačítko vyhledávání rozhlasových stanic

Displej

24. Značka zapnutí rozhlasového přijímače
25. Značka režimu Utichající vítr
26. Značka režimu Přírodní vítr
27. Značka režimu Základní
28. Značka rychlostního režimu
29. Značka nastavení časového spínače
30. Značka režimu vodorovné oscilace
31. Údaje teploty v místnosti
32. Značka vyhledávání rozhlasových stanic

Dálkový ovládač

33. Tlačítko zapnutí/vypnutí ventilátoru
34. Tlačítko zapnutí/vypnutí rozhlasového přijímače
35. Tlačítko nastavení časového spínače
36. Tlačítko zapnutí/vypnutí vodorovné oscilace
37. Tlačítko nastavení hlasitosti
38. Tlačítko vyhledávání rozhlasových stanic
39. Tlačítko volby rychlostního režimu
40. Tlačítko volby provozního režimu

Upozornění!

Pro vyšší bezpečnost se doporučuje instalování do elektrického obvodu proudového chrániče (RCD) s jmenovitým reziduálním proudem nepřevyšujícím 30 mA, pro instalaci RCD se obraťte na odborníka.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte tuto uživatelskou příručku a uschovejte ji jako zdroj informací pro pozdější použití.

Spotřebič používejte pouze pro účely, k nimž je určen, jak je popsáno v této příručce. Nesprávné zacházení s přístrojem by mohlo vést k jeho poškození, újmě na zdraví uživatele nebo škodě na jeho majetku.

- Před zapnutím se přesvědčte, že napětí v elektrické síti odpovídá provoznímu napětí přístroje.
- Umíst'ujte ventilátor na rovné stabilní podložce.
- Nikdy nepoužívejte přístroj vně budovy.
- Nikdy nezapínejte přístroj pokud nejsou namontovány ochranná mřížka a podstavec se stojanem.
- Aby nedošlo k úrazu nebo poškození přístroje nikdy nestrkejte žádné předměty do otvorů v ochranných mřížkách ventilátoru.
- Nikdy se nedotýkejte rotujících lopatek za provozu ventilátoru.
- Nepoužívejte ventilátor v koupelnách a místnostech se zvýšenou teplotou a vlhkostí.
- Nikdy nestavte ventilátor v místech, odkud by mohl spadnout do vany nebo jiné nádrže s vodou.
- Pokud by ventilátor spadl do vody, před tím než se ho dotknete musíte vyndat vidlici přívodního kabelu ze zásuvky, a teprve potom můžete vyndat ventilátor z vody.
- Nestavte ventilátor v blízkosti záclon, závěsů a pokojových květin.
- Aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem nikdy nezapínejte přístroj vlhkýma rukama.
- Nikdy nenechávejte zapnutý přístroj bez dozoru.
- Vypínejte ventilátor před čištěním a pokud ho nepoužíváte.
- Při odpojování přístroje od elektrické sítě nikdy netahejte za přívodní kabel, držte se za síťovou vidlici.
- Kvůli bezpečnosti dětí nenechávejte bez dohledu igelitové sáčky použité při balení.

Upozornění! Nedovolujte dětem aby si hrály s igelitovými sáčky nebo balicí folií. Nebezpečí zadušení!

- Nedovolujte dětem aby si s přístrojem hrály.
- Dodržujte zvláštní bezpečnostní opatření, pokud ventilátor používají děti nebo osoby s omezenými schopnostmi.
- Tento spotřebič není určen pro používání dětmi nebo osobami se sníženými schopnostmi, pokud osoba odpovědná za jejich bezpečnost jim nedá odpovídající a srozumitelné pokyny k bezpečnému použití přístroje a nepoučí je

- o nebezpečí vyplývajícím z jeho nesprávného použití.
- Nedoporučuje se po delší dobu zůstat v proudu vzduchu od ventilátoru (zvláště dětem a starším osobám).
- Nikdy nepoužívejte ventilátor, pokud má poškozenou síťovou vidlici nebo přívodní kabel, pokud ventilátor nefunguje správně a také po spadnutí přístroje nebo pokud je jinak poškozen. V těchto případech se obraťte na autorizované servisní středisko pro kontrolu nebo opravu ventilátoru.

PŘÍSTROJ JE URČEN POUZE PRO POUŽITÍ V DOMÁCNOSTI

Před prvním použitím

Po přepravování nebo skladování přístroje při nízké teplotě je nutné ho nechat při pokojové teplotě po dobu nejméně dvou hodin.

Ventilátor se dodává v rozebraném stavu. Nezapojujte přístroj do elektrické sítě, dokud nebude smontován.

- Rozbalte ventilátor a odstraňte všechny nálepky, překážející provozu přístroje.
- Ujistěte se, že provozní napětí přístroje odpovídá napětí v elektrické síti.
- Vložte umělohmotné nožky a smontujte podstavec (16), postavte podstavec (16) na rovnou suchou podložku (obr. 1).
- Postavte stojan (14) na podstavec a upevněte ho pomocí čtyř šroubů (obr. 2). Odšroubujte fixátor výsuvné tyče (13) a sundejte ho, nasadte na stojan (14) ozdobný kryt (15). Zašroubujte fixátor (13) na své místo.
- Povolte fixátor výsuvné tyče (13), vysuňte tyč (12) na požadovanou výšku, zajistěte ji pomocí fixátoru (13) (obr. 3).
- Povolte fixátor (11), nasadte těleso (8) na tyč (12) a zajistěte ho fixátorem (11) (obr. 4).

Poznámka: při upevňování fixátoru (11) nepřikládejte k němu velké úsilí.

- Odšroubujte matici (5), zajišťující zadní mřížku, umístěnou na tělese ventilátoru (8), otočením proti směru hodinových ručiček, a nasadte zadní mřížku (6); dbejte, aby výstupky na tělese ventilátoru zapadly do montážních otvorů v mřížce. Zajistěte mřížku maticí (5), otáčením matice ve směru hodinových ručiček.
- Nasadte lopatky (4) na osu elektromotoru (7) tak, aby prohlubně na opačné straně lopatek (4) se spojily s výstupkem na ose (7) a zajistěte je fixátorem (3), který otáčejte **proti směru hodinových ručiček**.
- Přiložte přední mřížku (1) k zadní mřížce (6), spojte je pomocí stahovacího obruče (2), stáh-

něte obruč (2) tak, že do odpovídajících otvorů vložte šroub a matici (jsou součástí balení).

- Ventilátor je připraven k provozu.

Dálkový ovládač (17)

- Pro použití dálkového ovládače vyndejte držák napájecích článků z tělesa dálkového ovládače po zmáčknutí fixátoru na boční straně.
- Vložte do držáku napájecí článek CR2025 (není součástí balení), přísně dodržujte správnou polaritu.
- Držák s napájecím článkem vložte do dálkového ovládače.

Upozornění! Protékání z napájecích článků může způsobit újmu na zdraví nebo poškození dálkového ovládače. Aby nedošlo k protékání, dodržujte níže uvedená pravidla:

- při vkládání článku přísně dodržujte správnou polaritu;
- vyndávejte napájecí článek z dálkového ovládače, nebudete-li ho používat delší dobu;
- nenabíjejte napájecí článek, nerozebírejte ho ani nevystavujte působení vysoké teploty;
- včas vyměňujte použité napájecí články.

Použití ventilátoru

- Vložte vidlici přívodního kabelu do zásuvky.
- Zapněte ventilátor stisknutím tlačítka (19) na ovládacím panelu (10) nebo tlačítko (33) na dálkovém ovládači, na displeji (9) se zobrazí údaje rychlostního režimu (28), značka základního provozního režimu (27) a teplota v místnosti (31).
- Pro volbu rychlostního režimu opakovaně stiskněte tlačítko (19) nebo tlačítko (39) na dálkovém ovládači:

«1» - nízká rychlost vzdušného proudu;

«2» - střední rychlost vzdušného proudu;

«3» - vysoká rychlost vzdušného proudu.

- Pro volbu provozního režimu opakovaně stiskněte tlačítko (20) nebo tlačítko (40) na dálkovém ovládači:

Základní režim (27) – rychlost vzdušného proudu je stálá;

Přírodní vítr (26) – režim, napodobující přírodní vítr, intenzita vzdušného proudu se mění chaoticky;

Utichající vítr (25) – rychlost vzdušného proudu se mění cyklicky, postupně narůstá a utichá.

- Opakovaným stisknutím tlačítka (21)/(35) nastavte dobu provozu ventilátoru od 1 do 8 hodin s krokem po 1 hodině. Na displeji se zobrazí značka nastavení časového spínače (29). Pro vypnutí časového spínače opakova-

ČESKÝ

- ně stiskněte tlačítko (21)/(35) dokud nezmizí značka (29).
- Chyťte se tělesa (8) a ručně měňte uhel sklonu ventilátoru. Cvakání, které se při tom ozývá, je zcela běžné.
 - Pro zapnutí režimu vodorovné oscilace stiskněte tlačítko (22)/(36), směr foukání se bude měnit v rozmezí 90°. Pro zastavení oscilace ventilátoru opakovaně stisknete tlačítko (22)/(36).
 - Pro vypnutí přístroje stiskněte jednou tlačítko (33) na dálkovém ovládači nebo opakovaně stiskněte tlačítko (19) na ovládacím panelu (10) dokud se ventilátor nevypne.
 - Vyndejte vidlici přívodního kabelu ze zásuvky.
- Upozornění!** Než vytáhnete síťovou vidlici ze zásuvky, ujistěte se, že rádio je vypnuto.

Rozhlasový přijímač

Přijem rozhlasových stanic je zabezpečen jak při zapnutém, tak při vypnutém ventilátoru.

- Pro zapnutí rozhlasového přijímače stiskněte tlačítko (18)/(34), na displeji se zobrazí značka (24).
- Při jednom stisknutí tlačítka (23)/(38) přístroj začne vyhledávání dostupných rozhlasových stanic, na displeji se zobrazí značka (32). Až se dostupná rozhlasová stanice najde, začne se přehrávání. Pro vyhledávání další stanice opakovaně stiskněte tlačítko (23)/(38).
- Pro nastavení hlasitosti přehrávání opakovaně stiskněte tlačítko (37) na dálkovém ovládači.
- Poznámka: - Nastavení hlasitosti přehrávání rozhlasových stanic je možné pouze pomocí tlačítka (37) na dálkovém ovládači (17)
- Pro vypnutí rozhlasového přijímače stiskněte tlačítko (18)/(34).

Čištění a údržba

- Vypněte přístroj (ventilátor a rozhlasový přijímač), vyndejte vidlici přívodního kabelu ze zásuvky.
- Nikdy nepoužívejte k čištění přístroje tekuté a abrazivní mycí prostředky.
- Utírejte přístroj měkkým suchým hadříkem.
- Pro čištění lopatek sundejte přední mřížku (1) po uvolnění šroubu a sundání obruče (2). Odšroubujte fixátor (3) a sundejte lopatky (4).
- Vytřete lopatky (4) lehce navlhčeným hadříkem, pak je utřete do sucha.
- Smontujte ventilátor podle pokynů k montování (viz článek Před prvním použitím).
- Nikdy neponožte ventilátor, přívodní kabel ani vidlici přívodního kabelu do vody nebo jiné kapaliny.

Skladování

- Odpojte přístroj od elektrické sítě a proveďte jeho čištění.
- Dle potřeby rozmontujte ventilátor. Sundejte stahovací obruč (2), přední mřížku (1) pak lopatky (4) a zadní mřížku (6). Povolte fixátor (11) a sundejte těleso ventilátoru (8) s výsuvné tyče (12), odpojte stojan (14) vyšroubováním 4 šroubů z podstavce (16).
- Uložte přístroj do obalu.
- Skladujte přístroj v suchém chladném místě mimo dosah dětí.

Obsah balení

- Ventilátorová jednotka – 1 kus
- Přední mřížka – 1 kus
- Stahovací obruč se šroubem a maticí – 1kus
- Fixátor lopatek – 1 kus
- Lopatky – 1kus
- Umělohmotná matice – 1 kus
- Zadní mřížka – 1 kus
- Stojan s výsuvnou tyčí a ozdobným krytem – 1kus
- Podstavec – 1 kus
- Šroub – 4 kusy
- Uživatelská příručka – 1 kus

Technické parametry

- Napájení: 220-240 V 50 Hz
- Maximální příkon: 60 W
- Průměr: 40 cm (16")
- FM: 66 - 108 MHz

Výrobce si vyhrazuje právo měnit charakteristiky přístroje bez předchozího oznámení.

Životnost přístroje – 3 roky

Záruka

Podrobné záruční podmínky poskytne prodejce přístroje. Při uplatňování nároků během záruční lhůty je třeba předložit doklad o zakoupení výrobku.



Tento výrobek odpovídá požadavkům na elektromagnetickou kompatibilitu, stanoveným direktivou 2004/108/EC a předpisem 2006/95/EC Evropské komise o nízkonapětových přístrojích.

ВЕНТИЛЯТОР ПІДЛОГОВИЙ

Опис

1. Передня решітка
2. Фіксує кільце
3. Фіксатор лопатей
4. Лопаті
5. Гайка кріплення задньої решітки
6. Задня решітка
7. Вісь електромотора
8. Корпус вентилятора
9. Дисплей
10. Панель управління
11. Фіксатор корпусу вентилятора
12. Висувна штанга
13. Фіксатор висувної штанги
14. Стійка
15. Декоративна накладка
16. Опора
17. Пульст дистанційного керування

Панель управління

18. Кнопка вкл. / викл. радіоприймача
19. Кнопка вкл. / викл. / вибору швидкісного режиму
20. Кнопка вибору режиму роботи
21. Кнопка установки часу таймера
22. Кнопка вкл. / викл. горизонтального обертання
23. Кнопка сканування радіостанцій

Дисплей

24. Індикатор включення радіоприймача
25. Індикатор режиму «стихаючий вітер»
26. Індикатор режиму «природний вітер»
27. Індикатор режиму «стандартний»
28. Індикатор швидкісного режиму роботи
29. Індикатор установок таймера
30. Індикатор режиму горизонтального обертання

31. Показання температури в приміщенні

32. Індикатор сканування радіостанцій

Пульст дистанційного управління (ПДУ)

33. Кнопка вкл. / викл. вентилятора
34. Кнопка вкл. / викл. радіоприймача
35. Кнопка установки часу таймера
36. Кнопка вкл. / викл. горизонтального повороту
37. Кнопка регулювання гучності
38. Кнопка сканування радіостанцій
39. Кнопка вибору швидкісного режиму роботи
40. Кнопка вибору режиму роботи

Увага!

Для додаткового захисту доцільно встановити в ланцюг харчування пристрій захисного відключення (ПЗВ) з номінальним струмом спрацювання, що не перевищує 30 мА; при установці слід звернутися до фахівця.

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Перед початком експлуатації електроприладу уважно прочитайте цей посібник по експлуатації і збережіть його для використання в якості довідкового матеріалу.

Використовуйте пристрій лише по його прямому призначенню, як викладено в даній інструкції. Неправильне поводження з приладом може привести до його поломки, спричинення шкоди користувачеві або його майну.

- Перед першим включенням переконайтеся, що напруга в електричній мережі відповідає робочій напрузі пристрою.
- Встановлюйте вентилятор на рівну та стійку поверхню.
- Забороняється використовувати вентилятор поза приміщеннями.
- Забороняється включати вентилятор без встановленої захисної решітки та підлогової опори.
- Щоб уникнути отримання травм і ушкодження пристрою забороняється вставляти сторонні предмети в отвори захисних решіток вентилятора.
- Забороняється торкатися лопатей, що обертаються, під час роботи вентилятора.
- Не використовуйте вентилятор у ванних кімнатах або приміщеннях з підвищеною температурою і вологістю.
- Не розміщуйте вентилятор на поверхнях, з яких він може впасти у ванну або в іншу ємність, наповнену водою.
- Якщо вентилятор впав у воду, то перш ніж доторкнутися до нього, необхідно виїняти вилку мережевого шнура з розетки, і тільки після цього можна витягнути вентилятор з води.
- Не розміщуйте вентилятор поблизу штор, завісок або кімнатних рослин.
- Щоб уникнути поразки електричним струмом не включайте вентилятор вологими руками.
- Ніколи не залишайте працюючий прилад без нагляду.
- Завжди відключайте вентилятор від електромережі перед чищенням, а також якщо Ви їм не користуєтесь.
- Відключаючи вентилятор від мережі, не тягніть за мережевий шнур, а тримайтеся за вилку мережевого шнура.
- З міркувань безпеки дітей не залишайте поліетиленові пакети, використовувані в якості упаковки, без нагляду.

Увага! Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовим пакетом або плівкою. Загроза ядухи!

- Не дозволяйте дітям користуватися вентилятором в якості іграшки.

УКРАЇНСЬКА

- Дотримуйтесь особливих заходів обережності в тих випадках, коли вентилятором користуються діти або люди з обмеженими можливостями.
- Даний пристрій не призначений для використання дітьми і людьми з обмеженими можливостями, якщо лише особою, що відповідає за їх безпеку, їм не дані відповідні і зрозумілі ним інструкції про безпечне користування пристроєм і тієї небезпеки, яка може виникати при його неправильному використанні.
- Не рекомендується знаходитися під потоком повітря від вентилятора протягом тривалого періоду часу (особливо дітям і людям літнього віку).
- Забороняється використовувати вентилятор при ушкодженні мережевого шнура або вилки мережевого шнура, якщо вентилятор працює із збоями, а також після його падіння або іншого ушкодження. В цьому випадку необхідно звернутися в авторизований сервісний центр для перевірки або ремонту вентилятора.

ПРИЛАД ПРИЗНАЧЕНИЙ ЛИШЕ ДЛЯ ПОБУТОВОГО ВИКОРИСТАННЯ

Перед першим використанням

У разі транспортування або зберігання приладу при зниженій температурі необхідно витримати його при кімнатній температурі не менше двох годин.

Вентилятор поставляється в розібраному виді. Не підключайте вентилятор до електромережі, не зібравши його.

- Витягніть пристрій з упаковки і видаліть будь-які наклейки, що заважають роботі пристрою.
- Переконайтеся, що напруга в мережі відповідає робочій напрузі пристрою.
- Вставте пластикові ніжки і зберіть опору (16), встановіть опору (16) на рівній сухій поверхні (мал. 1).
- Встановіть на опору стійку (14) і закріпіть її чотирма гвинтами (мал. 2). Відкрутіть фіксатор висувної штанги (13) і зніміть його, встановіть на опору стійки (14) декоративну накладку (15). Закрутіть на місце фіксатор (13).
- Ослабте фіксатор висувної штанги (13), висуньте (12) на бажану висоту, зафіксуйте її також за допомогою фіксатора (13) (мал. 3).
- Ослабте фіксатор (11), встановіть корпус (8) на штангу (12) і закріпіть його фіксатором (11) (мал. 4).

Примітка: при закручуванні фіксатора (11) не прикладайте к ньому надмірних зусиль,

- Відкрутіть гайку кріплення задньої решітки (5), що знаходиться на корпусі вентилятора (8), повертаючи її проти годинникової стрілки, і встановіть задню решітку (6); стежте, щоб виступи на корпусі вентилятора (8) збіглися з установними отворами на решітці. Закріпіть решітку гайкою (5), повертаючи її за годинниковою стрілкою.
- Встановіть лопаті (4) на вісь електромотора (7) так, щоб поглиблення на зворотному боці лопатей (4) збіглися з стопором на осі (7) і закріпіть їх фіксатором (3), повертаючи його **проти годинникової стрілки**.
- Поеднаєть передню решітку (1) із задньої (6), з'єднайте їх за допомогою фіксуючого кільця (2), стягніть кільце (2), встановлюючи у відповідні гнізда гайку та гвинт (входять до комплекту поставки).
- Вентилятор готовий до роботи.

Пульт дистанційного управління (17)

- Для використання пульта дистанційного управління (ДУ) вийміть тримач елементу живлення з корпусу пульта ДУ, заздалегідь натиснувши на бічний фіксатор.
- Встановіть у тримач елемент живлення типу «CR2025» (не входить до комплекту поставки), строго дотримуючись полярності.
- Встановіть тримач з елементом живлення у корпус пульта ДУ.

Увага! Протікання елементу живлення може стати причиною травм або пошкодження пристрою. Щоб уникнути пошкодження, слідуйте приведеним нижче рекомендаціям:

- встановлюйте елементи живлення, строго дотримуючись полярності;
- якщо пристрій не використовуються тривалий час, вийміть елементи живлення з пульта ДУ.
- не перезаряджайте елемент живлення, не розбирайте його, не піддавайте впливу високої температури;
- своєчасно робіть заміну елементу живлення.

Використання вентилятора

- Вставте вилку мережного шнура в розетку.
- Включіть вентилятор, натиснувши на кнопку (19) на панелі управління (10) або кнопку (33) на пульті ДУ, на дисплеї відобразяться показання швидкісного режиму роботи (28), індикатор режиму роботи «стандартний» (27) і температури в приміщенні (31).

- Для вибору швидкісного режиму роботи послідовно натискайте кнопку (19) або кнопку (39) на пульті ДУ:
 - «1» - низька швидкість повітряного потоку;
 - «2» - середня швидкість повітряного потоку;
 - «3» - висока швидкість повітряного потоку.
- Для вибору режиму роботи послідовно натискайте кнопку (20) на панелі управління або (40) на пульті ДУ:
 - Стандартний режим (27)** – швидкість повітряного потоку залишається незмінної;
 - Природний вітер (26)** – режим, імітуючий природний вітер, інтенсивність повітряного потоку змінюється хаотично;
 - Стихаючий вітер (25)** – швидкість повітряного потоку змінюється циклічно, безперервно наростаючи та стихаючи.
- Послідовними натисненнями кнопки (21)/(35) встановити час роботи вентилятора від 1 до 8 годин з кроком 1 годину. На дисплеї відображатиметься індикатор установок таймера (29). Для відключення таймера послідовно натискуйте кнопку (21)/(35) до зникнення індикатора (29).
- Змінійте кут нахилу вентилятора уручну, тримаючись за корпус (8). Кладання при цьому - нормальне явище.
- Для включення режиму горизонтального обертання натисніть кнопку (22)/(36), при цьому направлення обдування змінюватиметься у межах 90°. Для зупинки обертання вентилятора повторно натисніть кнопку (22)/(36).
- Для відключення пристрою один раз натисніть кнопку (33) на пульті ДУ або послідовно натискуйте кнопку (19) на панелі управління (10) до відключення вентилятора.
- Вийміть вилку мережного шнура з розетки.

Увага! Перед тим, як вийняти мережеву вилку з розетки, переконайтеся, що радіоприймач вимкнений.

Радіоприймач

Приймання радіостанцій забезпечується як з працюючим, так і з вимкненим вентилятором.

- Для відключення радіоприймача натисніть кнопку (18)/(34), на дисплеї відобразиться індикатор (24).
- При однократному натисненні кнопки (23)/(38) пристрій почне пошук радіостанцій, на дисплеї відобразиться індикатор (32). Коли доступна радіостанція буде знайдена, Ви почуєте звуковий супровід. Для пошуку наступної радіостанції натисніть кнопку (23)/(38) повторно.

- Для настройки гучності відтворення послідовно натискуйте кнопку (37) на пульті ДУ.

Примітка: Регулювання гучності приймання радіостанцій здійснюється тільки з пульта ДУ (17) кнопкою (37).

- Для вимкнення радіоприймача натисніть кнопку (18)/(34).

Чищення та догляд

- Вимкніть пристрій (вентилятор та радіоприймач), витягніть вилку мережевого шнура з розетки.
- Забороняється використовувати для чищення вентилятора мийні рідини та абразивні чистячі засоби.
- Протирайте пристрій м'якою сухою тканиною.
- Для чищення лопатей зніміть передню решітку (1), попередньо ослабивши гвинт і знявши обід (2). Відкрутіть фіксатор (3), обертаючи його за годинниковою стрілкою, і зніміть лопати (4).
- Протріть лопати (4) злегка вологою тканиною, після чого витріть їх досуха.
- Зберіть вентилятор, дотримуючись вказівок щодо збирання (див. розділ «Перед першим використанням»).
- Забороняється занурювати вентилятор, мережевий шнур і вилку мережевого шнура у воду або будь-які інші рідини.

Зберігання

- Відключите пристрій від мережі і зробіть його чистку.
- При необхідності розберіть вентилятор. Зніміть фіксуюче кільце (2), передню решітку (1), потім лопати (4) та задню решітку (6). Ослабте фіксатор (11) і зніміть корпус (8) з висувної штанги (12), від'єднайте стійку (14), викрутивши 4 гвинта з опори (16).
- Помістіть пристрій в упаковку.
- Зберігайте пристрій в сухому прохолодному місці, недоступному для дітей.

Комплект поставки

- Блок вентилятора – 1 шт.
- Передня решітка – 1 шт.
- Фіксує кільце з гвинтом та гайкою – 1 шт.
- Фіксатор лопатей – 1 шт.
- Лопаті – 1 шт.
- Пластикова гайка – 1 шт.
- Задня решітка – 1 шт.
- Стойка з висувної штангою та декоративної накладкою – 1 шт.
- Опора – 1 шт.
- Болт – 4 шт.
- Інструкція – 1 шт.

УКРАЇНЬКА

Технічні характеристики

Електроживлення: 220-240 В 50 Гц
Максимальна споживана потужність: 60 Вт
Діаметр: 40 см (16»)»
FM: 66 - 108 МГц

Виробник залишає за собою право змінювати характеристики приладів без попереднього повідомлення

Термін служби приладу – 3 роки.

Гарантія

Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.



Даний виріб відповідає вимогам до електромагнітної сумісності, що пред'являються директивою 2004/108/ЕС Ради Європи й розпорядженням 2006/95/ЕС по низьковольтних апаратурах.

ВЕНТЫЛЯТАР ПАДЛОГАВЫ

Апісанне

1. Пярэдняя рашотка
2. Фіксавальнае кольца
3. Фіксатар лопасцяў
4. Лопасці
5. Гайка мацавання задняй рашоткі
6. Задняя рашотка
7. Вось электраматора
8. Корпус вентылятара
9. Дысплэй
10. Панэль кіравання
11. Фіксатар корпуса вентылятара
12. Высоўная штанга
13. Фіксатар высоўнай штангі
14. Стойка
15. Дэкаратыўная накладка
16. Апора
17. Пульт дыстанцыйнага кіравання

Панэль кіравання

18. Кнопка укл/выкл радыёпрыёмніка
19. Кнопка укл/выкл/выбару хуткаснага рэжыму
20. Кнопка выбару рэжыму працы
21. Кнопка ўсталявання часу таймера
22. Кнопка укл/выкл гарызантальнага вярчэння
23. Кнопка сканіравання радыёстанцый

Дысплэй

24. Індыкатар уключэння радыёпрыёмніка
25. Індыкатар рэжыму «вецер, што сціхае»
26. Індыкатар рэжыму «натуральны вецер»
27. Індыкатар рэжыму «стандартны»
28. Індыкатар хуткаснага рэжыму працы
29. Індыкатар налад таймера
30. Індыкатар рэжыму гарызантальнага вярчэння
31. Паказанні тэмпературы ў памяшканні
32. Індыкатар сканавання радыёстанцый

Пульт дыстанцыйнага кіравання (ДК)

33. Кнопка укл/выкл вентылятара
34. Кнопка укл/выкл радыёпрыёмніка
35. Кнопка ўсталявання часу таймера
36. Кнопка укл/выкл гарызантальнага павароту
37. Кнопка рэгулявання гучнасці
38. Кнопка сканавання радыёстанцый
39. Кнопка выбару хуткаснага рэжыму працы
40. Кнопка выбару рэжыму працы

Увага!

Для дадатковага засцеражэння мэтазгодна ў ланцугу сілкавання ўсталяваць прыладу засцерагальнага адключэння (ПЗА) з намінальным токам спрацоўвання, які не перавышае 30 мА; для ўсталявання ПЗА звярніцеся да адмыслоўца.

МЕРЫ БЯСПЕКІ

Перад пачаткам эксплуатацыі электрапрыбора ўважліва прачытайце гэтую інструкцыю па эксплуатацыі і захавайце яе для выкарыстання ў якасці даведчага матэрыялу.

Выкарыстоўвайце прыладу толькі па яе прамым прызначэнні, як выкладзена ў гэтай інструкцыі. Няправільнае абыходжанне з прыборам можа прывесці да яго паломкі, прычынення шкоды карыстальніку ці яго маёмасці.

- Перад першым уключэннем пераканайцеся, што напружанне электрычнай сеткі адпавядае рабочаму напружанню прылады.
- Усталёўвайце вентылятар на роўную ўстойлівую паверхню.
- Забараняецца выкарыстоўваць вентылятар па-за памяшканнямі.
- Забараняецца ўключаць вентылятар без усталяванай засцерагальнай рашоткі і падлогавай апоры.
- Каб пазбегнуць атрымання траўмаў ці пашкоджання прылады, забараняецца ўстаўляць пабочныя прадметы ў адтуліны засцерагальных рашотак вентылятара.
- Забараняецца дакранацца лопасцяў, якія верцяцца, падчас працы вентылятара.
- Не выкарыстоўвайце вентылятар у ваных пакоях або памяшканнях з павышанай тэмпературай і вільготнасцю.
- Не змяшчайце вентылятар на паверхнях, з якіх ён можа ўпасці ў ванну або ў іншую ёмістасць, напоўненую вадой.
- Калі вентылятар упаў у ваду, то перш чым дакрануцца да яго, неабходна выняць вілку сеткавага шнура з разеткі, толькі пасля гэтага дастаць вентылятар з вады.
- Не змяшчайце вентылятар каля штор, фіранак або хатніх раслін.
- Каб пазбегнуць паражэння электрычным токам, не ўключаць прыбор вільготнымі рукамі.
- Ніколі не пакідайце ўключаны прыбор без нагляду.
- Адключайце вентылятар ад сеткі перад чысткай ці ў выпадку, калі Вы ім не карыстаецеся.
- Адключаючы вентылятар ад сеткі, не цягніце за сеткавы шнур, а трымаецеся за вілку сеткавага шнура.
- Дзеля бяспекі дзяцей не пакідайце поліэтыленавыя пакеты, якія выкарыстоўваюцца ў якасці ўпакоўкі, без нагляду.

Увага! Не дазваляйце дзецям гуляць з поліэтыленавымі пакетамі або плёнкай.

Небяспека ўдуша!

БЕЛАРУСКАЯ

- Не дазваляйце дзецям карыстацца вентылятарам у якасці цацкі.
- Выконвайце адмысловыя меры засцярогі ў тых выпадках, калі вентылятарам карыстаюцца дзеці або людзі з абмежаванымі магчымасцямі.
- Гэтая прылада не прызначана для выкарыстання дзецьмі і людзьмі з абмежаванымі магчымасцямі, калі толькі асобы, якія адказваюць за іх бяспеку, не далі ім адпаведных і зразумелых ім інструкцый пра бяспечнае карыстанне прыладай і пра тых небяспекі, якія могуць узнікаць пры яе няправільным выкарыстанні.
- Не рэкамендуецца знаходзіцца пад патокам паветра ад вентылятара на працягу доўгага перыяду часу (асабліва дзецям і людзям сталага ўзросту).
- Забараняецца выкарыстоўваць вентылятар пры пашкоджанні сеткавага шнура або вілкі сеткавага шнура, калі вентылятар працуе са збоямі, пасля яго падзення або іншага пашкоджання. У гэтым выпадку звярніцеся ў аўтарызаваны сэрвісны цэнтр для праверкі або рамонту вентылятара.

ПРЫЛАДА ПРЫЗНАЧАНА ТОЛЬКІ ДЛЯ БЫТАВОГА ВЫКАРЫСТАННЯ

Перад першым выкарыстаннем

У выпадку транспартавання або захоўвання прылады пры паніжанай тэмпературы неабходна вытрымаць яе пры хатняй тэмпературы не меней за дзве гадзіны.

- Вентылятар пастаўляецца ў разабраным выглядзе. Не падключаўце прыбор да электрасеткі, не выканаўшы зборку прыбора.
- Дастаньце прыладу з упакоўкі і выдаліце любыя наклейкі, якія замінаюць працы прылады.
 - Пераканайцеся, што напружанне сеткі адпавядае рабочаму напружанню прылады.
 - Устаўце пластыкавыя ножкі і збярыце апору (16), усталюйце апору (16) на роўнай сухой паверхні (мал. 1).
 - Усталюйце на апору стойку (14) і замацуйце яе чатырма шрубамі (мал. 2). Адкруціце фіксатар высоўнай штангі (13) і зніміце яго, усталюйце на апору стойкі (14) дэкаратыўную накладку (15). Закруціце на месца фіксатар (13).
 - Аслабце фіксатар высоўнай штангі (13), высуньце штангу (12) на жаданую вышыню, зафіксуйце яе таксама з дапамогай фіксатара (13) (мал. 3).

- Аслабце фіксатар (11), усталюйце корпус (8) на штангу (12) і замацуйце яго фіксатарам (11) (мал. 4).

Заўвага: пры закручванні фіксатара (11) не прыкладайце да яго празмерныя высілкі.

- Адкруціце гайку мацавання задняй рашоткі (5), якая знаходзіцца на корпусе вентылятара (8), круцячы яе супраць гадзіннікавай стрэлкі, і ўстанавіце заднюю рашотку (6); сачыце, каб выступы на корпусе вентылятара (8) супалі з установачнымі адтулінамі на рашотцы. Замацуйце рашотку гайкай (5), паварочваючы яе па гадзіннікавай стрэлцы.
- Усталюйце лопасці (4) на вось электраматора (7) так, каб паглыбленні на адваротным баку лопасцяў (4) супалі са стопарам на восі (7), і замацуйце іх фіксатарам (3), паварочваючы яго **супраць гадзіннікавай стрэлкі**.
- Сумясціце пярэдняю рашотку (1) з задняй (6), злучыце іх з дапамогай фіксавальнага кольца (2), сцягніце кольца (2), устанавіўшы ў адпаведныя гнезды гайку і шруб (ўваходзяць у камплект пастаўкі).
- Вентылятар гатовы да працы.

Пульт дыстанцыйнага кіравання (17)

- Для выкарыстання пульты дыстанцыйнага кіравання (ДК) выміце трымальнік элемента сілкавання з корпуса пульты ДК, папярэдне націснуўшы на бакавы фіксатар.
- Усталюйце ў трымальнік элемент сілкавання «CR2025» (не ўваходзіць у камплект пастаўкі), строга забяспечваючы адпаведную палярнасць.
- Трымальнік з элементам сілкавання усталюйце ў корпус пульты ДК.

Увага! Працяканне элемента сілкавання можа стаць прычынай траўмаў ці пашкоджання пульты ДК. Каб пазбегнуць пашкоджання, кіруючыся прыведзенымі ніжэй інструкцыямі:

- усталёўваючы элемент сілкавання, строга забяспечвайце адпаведную палярнасць;
- калі прылада не выкарыстоўваецца доўгі час, выміце элемент сілкавання з пульты ДК;
- не перазараджайце элемент сілкавання, не разбірайце яго, не дапускайце ўздзеяння высокай тэмпературы;
- своєчасова выконвайце замену элемента сілкавання.

Выкарыстанне вентылятара

- Устаўце вілку сеткавага шнура ў разетку.
- Уключыце вентылятар, націснуўшы на кнопку (19) на панэлі кіравання (10) або кнопку (33) на пульце ДК, на дысплэі (9) адлюструюцца паказанні хуткаснага рэжыму працы (28),

- індыкатар стандартнага рэжыму працы (27) і тэмпературы ў памяшканні (31).
- Для выбару хуткаснага рэжыму працы паслядоўна націскайце кнопку (19) або кнопку (39) на пульце ДК:
 - «1» - нізкая хуткасць паветранага патоку;
 - «2» - сярэдняя хуткасць паветранага патоку;
 - «3» - высокая хуткасць паветранага патоку.
 - Для выбару рэжыму працы паслядоўна націскайце кнопку (20) на панэлі кіравання або (40) на пульце ДК:

Стандартны рэжым (27) – хуткасць паветранага патоку застаецца нязменнай;

Натуральны вецер (26) – рэжым, які імітуе прыродны вецер, інтэнсіўнасць паветранага патоку змяняецца хаатычна;

Вецер, што сціхае (25) – хуткасць паветранага патоку змяняецца цыклічна, бесперапынна нарастаючы і сціхаючы.

- Паслядоўнымі націсканнямі кнопкі (21)/(35) ўсталяюць час працы вентылятара ад 1 да 8 гадзін з крокам, роўным 1 гадзіне. На дысплэі адлюструецца індыкатар налад таймера (29). Для адключэння таймера паслядоўна націскайце кнопку (21)/(35) да знікнення індыкатара (29).
- Змяняйце вугал нахілу вентылятара ўручную, трымаючыся за корпус (8). Шчаўчкі пры гэтым – нармальнае з’ява.
- Для ўключэння рэжыму гарызантальнага вярчэння націсніце кнопку (22)/(36), пры гэтым кірунак абдзімання будзе змяняцца ў межах 90 °. Для спынення вярчэння вентылятара паўторна націсніце кнопку (22)/(36).
- Для адключэння прылады адзін раз націсніце кнопку (33) на пульце ДК ці паслядоўна націскайце кнопку (19) на панэлі кіравання (10) да выключэння вентылятара.
- Выміце вілку сеткавага шнура з разеткі.

Увага! Перад тым, як выняць сеткавую вілку з разеткі, пераканайцеся, што радыёпрыёмнік выключаны.

Радыёпрыёмнік

Прыём радыёстанцый забяспечваецца як з дзеючым, так і з выключаным вентылятарам.

- Для ўключэння радыёпрыёмніка націсніце кнопку (18)/(34), на дысплэі адлюструецца індыкатар (24).
- Пры аднаразовым націсканні кнопкі (23)/(38) прылада пачынае пошук радыёстанцыі, на дысплэі адлюструецца індыкатар (32). Калі даступная радыёстанцыя будзе знойдзена, Вы пачуеце гукавое суправаджэнне. Для

пошуку наступнай радыёстанцыі націсніце кнопку (23)/(38) паўторна.

- Для наладжвання гучнасці прайгравання паслядоўна націскайце кнопку (37) на пульце ДК.

Заўвага: Рэгуляванне гучнасці прыёму радыёстанцый ажыццяўляецца толькі з пульта ДК (17) кнопкай (37).

- Для выключэння радыёпрыёмніка націсніце кнопку (18)/(34).

Чыстка і догляд

- Выключыце прыладу (вентылятар і радыёпрыёмнік), выміце вілку сеткавага шнура з разеткі.
- Забараняецца выкарыстоўваць для чысткі вентылятара мыйныя вадкія і абразіўныя ачышчальныя сродкі.
- Працуйце прыладу м’якай сухой тканінай.
- Для чысткі лопасцяў зніміце пярэдняю рашотку (1), папярэдне аслабіўшы шрубавы фіксатар (3), круцячы яго па гадзінніковай стрэлцы, і зніміце лопасці (4).
- Пратрыце лопасці (4) трохі вільготнай тканінай, пасля чаго вытрыце іх насуха.
- Збярыце вентылятар, кіруючыся ўказаннямі па зборцы (гл. раздзел «Перад першым выкарыстаннем»).
- Забараняецца апускаць вентылятар, сеткавы шнур і вілку сеткавага шнура ў вадку ці іншыя вадкасці.

Захоўванне

- Адключыце прыладу ад сеткі і выканайце яе чыстку.
- Пры неабходнасці разбярыце вентылятар. Зніміце фіксавальнае кольца (2), пярэдняю рашотку (1), затым лопасці (4) і заднюю рашотку (6). Аслабце фіксатар (11) і зніміце корпус (8) з высоўнай штангі (12), адлучыце стойку (14), выкруціўшы 4 шрубы з апоры (16).
- Змясціце прыладу ва ўпакоўку.
- Захоўвайце прыладу ў сухім халаднаватым месцы, недаступным для дзяцей.

Камплект пастаўкі

Блок вентылятара – 1 шт.
 Пярэдняя рашотка – 1 шт.
 Фіксавальнае кольца са шрубай і гайкай – 1 шт.
 Фіксатар лопасцяў – 1 шт.
 Лопасці – 1 шт.
 Пластыкавая гайка – 1 шт.
 Задняя рашотка – 1 шт.

БЕЛАРУСКАЯ

Стойка з высоўнай штангай і дэкаратыўнай накладкай – 1 шт.

Апора - 1 шт.

Болт – 4 шт.

Інструкцыя – 1 шт.

Тэхнічныя характарыстыкі

Напружанне сілкавання: 220-240 В 50 Гц

Максімальная спажываная магутнасць: 60 Вт

Дыяметр: 40 см (16")

FM: 66 - 108 МГц

Вытворца пакідае за сабой права змяняць характарыстыкі прыбораў без папярэдняга апавяшчэння

Тэрмін службы прыбора – 3 гады.

Гарантыя

Падрабязнае апісанне умоў гарантыйнага абслугоўвання могуць быць атрыманы ў таго дылера, ў якога была набыта тэхніка. Пры звароце за гарантыйным абслугоўваннем абавязкова павінна быць прад'яўлена купчая альбо квітанцыя аб аплаце.

EAC

POLGA QO'YILADIGAN VENTILYATOR

Asosiy qismlari

1. Old panjara
2. Mahkamlaydigan xalqa
3. Parrakni mahkamlagich
4. Parrak
5. Orqa panjarani mahkamlaydigan gayka
6. Orqa panjara
7. Elektr motor o'qi
8. Ventilyator korpusi
9. Display
10. Boshqarish paneli
11. Ventilyator korpusini mahkamlagich
12. Uzayadigan shtanga
13. Uzayadigan shtangani mahkamlagich
14. Ustun

Bezak qoplama

Tayanch

Chetdan boshqarish pulti

Boshqarish paneli

18. Radioni ishlatadigan/o'chiradigan tugma
19. Ishlatadigan/o'chiradigan/tezlignini o'zgartiradigan tugma
20. Ishlash usulini o'zgartiradigan tugma
21. Taymer vaqtini qo'yadigan tugma
22. Yonlama aylanishini ishlatadigan/o'chiradigan tugma
23. Radiostansiyalarni topadigan tugma

Display

24. Radio ishlayotgani ko'rsatgichi
25. «Tinayotgan shamol» usulida ishlayotgani ko'rsatgichi
26. «Tabiiy shamol» usulida ishlayotgani ko'rsatgichi
27. «Standart» usulida ishlayotgani ko'rsatgichi
28. Tezlik usuli ko'rsatgichi

Taymer qo'yilganini ko'rsatgichi

30. Yonlama aylanib ishlayotgani ko'rsatgichi
31. Xonadagi haroratni ko'rsatadigan termometr
32. Radiostansiyalar qidirilayotgani ko'rsatgichi

Chetdan boshqarish pulti (CHB)

33. Ventilyatorni ishlatadigan/o'chiradigan tugma
34. Radioni ishlatadigan/o'chiradigan tugma
35. Taymer vaqtini qo'yadigan tugma
36. Yonlama aylanishini ishlatadigan/o'chiradigan tugma
37. Ovoz balandligini o'zgartiradigan tugma
38. Radiostansiyalarni topadigan tugma
39. Ishlash tezligini o'zgartiradigan tugma
40. Ishlash usulini o'zgartiradigan tugma

Diqqat!

Qo'shimcha himoya bo'lishi uchun jihoz quvvat oladigan elektr tarmog'iga nominal ishlab ketadigan tok kuchi 30 mA dan oshmaydigan himoya o'chirish

moslamasini (HO'M) o'rnatish to'g'ri bo'ladi; HO'Mni o'rnatish uchun mutaxassisi chaqiring.

EHTIYOT CHORALARI

Elektr jihozini ishlatishdan oldin qo'llanmasini diqqat bilan o'qib chiqing, keyinchalik kerak bo'lganda o'qib bilish uchun qo'llanmasini saqlab olib qo'ying.

Jihozni faqat maqsadiga muvofiq, qo'llanmasida aytilgandek ishlatib. Jihoz noto'g'ri ishlatilsa buzilishi, foydalanuvchi yoki uning mulkiga zarar qilishi mumkin.

- Birinchi marta ishlatishdan oldin elektr tarmog'idagi quvvat jihoz ishlaydigan quvvatga to'g'ri kelishini tekshirib ko'ring.
- Ventilyatorni tekis, qimirlamaydigan joyga qo'ying.
- Ventilyatorni xonadan tashqarida ishlatish ta'qiqlanadi.
- Berkitadigan panjarasi bilan polda turadigan tayanchi qo'yilmagan ventilyatorni ishlatish ta'qiqlanadi.
- Jarohat olmaslik yoki jihoz buzilmasligi uchun ventilyatorni berkitadigan panjaraga yot jismlarni kiritish ta'qiqlanadi.
- Ventilyator ishlayotganda aylanayotgan parraklariga qo'l tekkizish ta'qiqlanadi.
- Ventilyatorni vannaxonada, harorat baland yoki namlik ko'p xonada, binoda ishlatish ta'qiqlanadi.
- Ventilyatorni vanna yoki suv solingan boshqa idishga tushib ketishi mumkin bo'lgan joyga qo'ymang.
- Ventilyator suvga tushib ketsa, unga qo'l tekkizishdan oldin, albatta elektr vilkasini rozetkadan chiqarib olib qo'yish kerak, shundan keyingina ventilyatorni suvdan olish mumkin bo'ladi.
- Ventilyatorni parda, darparda yoki xonadagi o'simliklar yaqiniga qo'ymang.
- Tok urmasligi uchun ventilyatorni xo'l qo'l bilan ishlatmang.
- Ishlayotgan jihozni qarovsiz qoldirmang.
- Tozalashdan oldin yoki ishlatilmayotgan bo'lsa ventilyatorni elektrdan ajratib qo'ying.
- Ventilyatorni elektrdan ajratganda elektr shnuridan emas, elektr vilkasidan ushlab torting.
- Bolalarni ehtiyot qilish uchun o'rashga ishlatilgan polietilen xaltalarni qarovsiz qoldirmang.

Diqqat! Bolalar polietilen xalta yoki o'rashga ishlatilgan plyonkani o'ynashlariga ruxsat bermang.

Bo'g'ilish xavfi bor!

- Bolalar ventilyatorni o'yinchoq qilib o'ynashlariga ruxsat bermang.
- Ventilyatorni bolalar yoki imkoniyati cheklangan insonlar ishlatganda ayniqsa ehtiyot bo'ling.
- Bolalar bilan imkoniyati cheklangan insonlarning xavfsizligi uchun javob beradigan insonlar

O'ZBEKCHA

ularga jihozni xavfsiz ishlatish qoidalarini to'g'ri va tushunarli qilib o'rgatishmagan va noto'g'ri ishlatilganda qanday xavf bo'lishi mumkinligini tushuntirishmagan bo'lishsa jihoz bolalar va imkoniyati cheklangan insonlarning ishlatishiga mo'ljallanmagan.

- Ventilatoridan kelayotgan shamolda ko'p o'tirish (ayniqsa bolalar bilan keksalarga) tavsiya qilinmaydi.
- Elektr shnuri yoki elektr vilkasi shikastlangan, yaxshi ishlamayotgan, tushib ketgan yoki biror boshqa joyi buzuq ventilyatorni ishlatish ta'qiqlanadi. SHunday bo'lganda ventilyatorni tekshirtirish yoki ta'mirlatish uchun vakolatli xizmat markaziga murojaat qiling.

JIHOZ FAQAT UYDA ISHLATISHGA MO'ljALLANGAN

Birinchi marta ishlatishdan oldin

Jihoz sovuq havoda olib kelingan yoki turgan bo'lsa ishlatilishidan oldin kamida ikki soat xona haroratida turishi kerak.

Ventilyator qismlarga ajratilgan bo'ladi. Yig'masdan turib jihozni elektrga ulamang.

- Jihozni qutisidan oling, ishlashiga xalaqit beradigan yoriqlarini olib tashlang.
- Elektr tarmog'idagi tok kuchi jihoz ishlaydigan tok kuchiga to'g'ri kelishini tekshirib ko'ring.
- Plastik oyog'ini kiritib tayanchini (16) yig'ing, tayanchini (16) tekis, quruq yuzaga qo'ying (1-rasm).
- Tayanchga ustunini (14) biriktirib to'rtta vint bilan mahkamlang (2-rasm). Uzayadigan shtanga mahkamlagichini (13) burab chiqarib oling, ustun (14) bilan bezakli qoplamani (15) tayanchga qo'ying. Mahkamlagichni (13) joyiga burab qo'ying.
- Uzayadigan shtanga mahkamlagichini (13) bo'shating, shtangani (12) keragicha qilib uzaytiring, mahkamlagich (13) bilan mahkamlab qo'ying (3-rasm).
- Mahkamlagichini (11) bo'shating, korpusni (8) shtangaga (12) qo'ying, mahkamlagich (11) bilan qotiring (4-rasm).

Eslatma: mahkamlagichni (11) qotirganda qattiq buramang.

- Soat miliga teskari burab ventilyator korpusidagi (8) orqa panjarani qotiradigan gaykani (5) bo'shating va orqa panjarani (6) qo'ying; ventilyator korpusidagi (8) chiqqan joy panjaradagi ochiq joyga to'g'ri kelishi kerak. Soat mili tomonga burab panjarani gayka (5) bilan qotiring.
- Parrak (4) orqasidagi chuqur joyini elektr motor o'qidagi (7) to'xtatgichga to'g'ri keladigan qilib

parrakni (4) elektr motor o'qiga (7) biriktiring, **soat miliga teskari** burab mahkamlagich (3) bilan qotiring.

- Old panjara (1) bilan orqa panjarani (6) tutashtiring, mahkamlaydigan xalqa (2) bilan biriktiring, gayka bilan vintni (jihozga qo'shib beriladi) o'rniga qo'yib xalqani (2) torting.
- Ventilyator ishlatishga tayyor bo'ldi.

Chetdan boshqarish pulti (17)

- Chetdan boshqarish pultini (CHB) ishlatish uchun yonidagi mahkamlagichni bosib CHB pultidagi batareya tutgichini chiqarib oling.
- Manfiy va musbat tomonlarini to'g'rilab «CR2025» turidagi batareya qo'ying (jihozga qo'shib berilmaydi).
- Batareya qo'yilgan tutgichni CHB pultiga qo'ying.

Diqqat! Batareya oqib ketsa kishi jarohat olishi yoki CHB pulti buzilishi mumkin. CHB pulti buzilmasligi uchun quyidagi tavsiyalar amal qiling:

- batareyani manfiy va musbat tomonlarini to'g'rilab qo'ying;
- agar jihoz ko'p vaqt ishlatilmaydigan bo'lsa CHB pultidan batareyani chiqarib olib qo'ying;
- batareyani quvvatlantirmang, ochmang, baland harorat ta'sir qildirmang;
- batareyani vaqtda almashtirib turing;

Ventilyatorni ishlatish

- Elektr vilkasini rozetkaga ulang.
- Boshqarish panelidagi (10) tugmani (19) yoki CHB pultidagi tugmani (33) bosib ventilyatorni ishlatish, displeyda (9) ventilyator ishlaydigan tezlik usuli (28), standart ishlash usuli ko'rsatgichi (27) va xonadagi harorat (31) ko'rinadi.
- Parrak aylanadigan tezlikni tanlash uchun tugmasini (19) yoki CHB pultidagi tugmani (39) bosing:
 - «1» - shamol kelishi sekin;
 - «2» - shamol kelishi o'rtacha;
 - «3» - shamol kelishi tez.
- Ishlash usulini o'zgartirish uchun boshqarish panelidagi tugmani (20) yoki CHB pultidagi tugmani (40) bosing:

Standart usul (27) – shamol kelishi o'zgarmaydi; **Tabiiy shamol (26)** – shamol kelishi tabiiy shamol esishiga o'xshaydi, shamol tezligi notekis o'zgarib turadi;

Tinayotgan shamol (25) – shamol kelishi tezlashib yoki sustlashib o'zgarib turadi.

- Tugmasini (21)/(35) ketma-ket bosib ventilyator ishlaydigan vaqtni, 1 soat oraliqda, 1 soatdan 8 soatgacha qo'ying. Displeyda taymer ishlayotgani ko'rsatgichi (29) ko'rinadi. Taymerni o'chirish uchun ko'rsatgich (29) ko'rinmay qolguncha tugmasi (21)/(35) ketma-ket bosiladi.

- Korpusini (8) ushlab ventilyator og'ishini o'zgartiring. Ventilyator og'ganda shiqillagan ovoz eshitiladi.
- Ventilyator yonlama aylanishi uchun tugmasini (22)/(36) bosib, shunda shamolning kelishi 90° darajada o'zgarib turadi. Ventilyator aylanishini to'xtatish uchun tugmasini (22)/(36) bosib.
- Jihozni o'chirish uchun ventilyator o'chguncha CHB pultidagi tugmani (33) yoki boshqarish panelidagi (10) tugmani (19) bosib.
- Elektr vilkasini rozetkadan chiqarib oling.

Diqqat! Elektr vilkasini rozetkadan chiqarishdan oldin radioni albatta o'chirib qo'ying.

Radio

Ventilyator ishlayotgan bo'lsa ham o'chirilgan bo'lsa ham radiosi ishlaydi.

- Radioni ishlatish uchun tugmasini (18)/(34) bosib, displeydagi ko'rsatgich (24) yorishadi.
- Tugma (23)/(38) bir marta bosilsa jihoz radiostansiyalarni qidira boshlaydi, displeydagi ko'rsatgich (32) yorishadi. To'liqini qabul qilinayotgan radiostansiya topilganda ovoz eshitiladi. Keyingi radiostansiyaning topish uchun yana bir marta shu tugmani (23)/(38) bosasiz.
- Radio ovozi o'zgartirish uchun CHB pultidagi tugmani (37) bosasiz.

Eslatma: Radio ovozi faqat CHB pultidagi (17) tugma (37) bilan o'zgartiriladi.

- Radio tugmasi (18)/(34) bosib o'chiriladi.

Tozalash va ehtiyot qilish

- Jihozni (ventilyator bilan radioni) o'chirib, elektr shnurini rozetkadan chiqarib oling.
- Ventilyatorni yuvishga ishlatiladigan suyuqliklar, qirib tozalaydigan vositalar bilan tozalash ta'qiqlanadi.
- Jihozni yumshoq, quruq mato bilan artib.
- Parragini tozalash uchun oldin vintni bo'shatib, xalqasini (2) olib old panjarasini (1) oling. Soat mili tomonga burab mahkamlagichni (3) bo'shating va parragini (4) oling.
- Parragini (4) nam mato bilan artib, so'ng quruq mato bilan artib quritib.
- Yig'ish haqidagi ko'rsatmalarda aytilgandek ventilyatorni yig'ing («Birinchisi marta ishlatishdan oldin» bo'limida aytilgan).
- Ventilyatorni, elektr shnuri va elektr vilkasini suvga yoki boshqa suyuqlikka solish ta'qiqlanadi.

Saqlash

- Jihozni elektrdan ajratib va tozalang.
- Zarur bo'lsa ventilyatorni qismlarga ajratib. Mahkamlagich xalqasi (2), old panjarasi (1), parragi (4) va orqa panjarasini (6) oling. Mahkamlagichini (11) bo'shatib uzayadigan

shtangadan (12) korpusini (8) ajratib, tayanchdagi (16) 4 vintni bo'shatib ustunni (14) ajratib.

- Jihozni qutisiga solib qo'yib.
- Jihozni quruq, salqin va bolalarning qo'li yetmaydigan joyga olib qo'yib.

To'plam

Ventilyator bloki – 1 dona.

Old panjara – 1 dona.

Vint va gaykali mahkamlagich xalqa – 1 dona.

Parrak mahkamlagichi – 1 dona.

Parrak – 1 dona.

Plastik gayka – 1 dona.

Orqa panjara – 1 dona.

Uzayadigan shtanga va bezak qoplamali ustun – 1 dona.

Tayanch – 1 dona.

Bolt – 4 dona.

Qo'llanma – 1 dona.

Texnik xususiyatlari

Ishlaydigan tok kuchi: 220-240 V 50 Hz

Eng ko'p ishlatadigan quvvati: 60 W

Diametri: 40 cm (16")

FM: 66 - 108 MHz

Ishlab chiqaruvchining oldindan xabar bermay jihoz xususiyatlarini o'zgartirishga haqqi bo'ladi.

Jihozning ishlash muddati - 3 yil

Kafolat shartlari

Ushbu jihozga kafolat berish masalasida hududiy diler yoki ushbu jihoz xarid qiningan kompaniyaga murojaat qiling. Kassa cheki yoki xaridni tasdiqlaydigan boshqa bir moliyaviy hujjat kafolat xizmatini berish sharti hisoblanadi.



Ushbu jihoz 2004/108/EC Ko'rsatmasi asosida belgilangan va Quvvat kuchini belgilash Qonunida (2006/95/EC) aytilgan YAXS talablariga muvofiq keladi.

RUS

Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

GB

A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

DE

Das Produktionsdatum ist in der Seriennummer auf dem Schild mit technischen Eigenschaften dargestellt. Die Seriennummer stellt eine elfstellige Zahl dar, die ersten vier Zahlen bedeuten dabei das Produktionsdatum. Zum Beispiel bedeutet die Seriennummer 0606xxxxxx, dass die Ware im Juni (der sechste Monat) 2006 hergestellt wurde.

KZ

Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

RO/MD

Data fabricării este indicată în numărul de serie pe tabelul cu datele tehnice. Numărul de serie reprezintă un număr din unsprezece cifre, primele patru cifre indicând data fabricării. De exemplu, dacă numărul de serie este 0606xxxxxx, înseamnă că produsul dat a fost fabricat în iunie (luna a asea) 2006.

CZ

Datum výroby spotřebiče je uveden v sériovém čísle na výrobním štítku s technickými údaji. Sériové číslo je jedenáctimístní číslo, z nichž první čtyři číslice znamenají datum výroby. Například sériové číslo 0606xxxxxx znamená, že spotřebič byl vyroben v červnu (šestý měsíc) roku 2006.

UA

Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

BEL

Дата вытворчасці вырабу паказана ў серыйным нумары на таблічце з тэхнічнымі дадзенымі. Серыйны нумар прадстаўляе сабою адзінаццацатае чысло, першыя чатыры лічбы якога абазначаюць дату вытворчасці. Напрыклад, серыйны нумар 0606xxxxxx азначае, што выраб быў зроблен ў чэрвені (шосты месяц) 2006 года.

UZ

Mahsulot ishlab chiqarilgan muddat texnik xususiyatlari yozilgan yorliqdagi seriya raqamida ko'rsatilgan. Seriya raqami o'n bitta raqamdan iborat bo'ladi, birinchi to'rtta son ishlab chiqarilgan sanani bildiradi. Misol uchun, seriya raqami 0606xxxxxx bo'lsa, mahsulot iyun (oltinchi oy) 2006 yili ishlab chiqarilgan bo'ladi.

